

**PROCES VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 30 AVRIL 2015.**

Le trente avril deux mille quinze, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaients présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, SAINT-MARTIN, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, DUMON *Conseillers municipaux.*

Etaients excusés : Mmes ORHATEGARAY-SONNET, DOYHENART, VERICHON, MM. SAINT-JEAN, VINET.

*** SECRETAIRE DE SEANCE :** Monsieur MINVIELLE

- * Madame Orhategaray-Sonnet donne procuration à Madame Semerena.
- * Madame Doyhenart donne procuration à Madame Gallois.
- * Monsieur Saint-Jean donne procuration à Madame Durand-Ruedas.

ADOPTION DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 26 MARS 2015.

*** Monsieur Machicote :** *Les compte rendus des Conseils Municipaux ne transcrivent pas de façon correcte les interventions des élus. En plus d'être raccourcies, leur contenu lui-même est modifié.*

*** Monsieur Carrère :** *Depuis quelques temps vous avez constaté que le conseil municipal était enregistré. Cela fait double emploi avec les échanges qui sont écrits. Le règlement intérieur sera revu prochainement au conseil municipal. Est-ce que le résumé se justifiera, nous en débattons.*

*** Madame Saint-Martin :** *Si le procès-verbal est enregistré pourquoi aussi ne pas le retranscrire dans son intégralité, cela est fait dans d'autres communes, par exemple Bayonne.*

*** Monsieur Carrère :** *Nous en discuterons.*

*** Madame Aristizabal :** *Nous relevons que ce soir il y a une proposition de correction qu'il nous faut prendre en compte.*

*** Monsieur Carrère :** *Bien entendu, donne lecture du texte de Monsieur Machicote.*

VOTES :

POUR	22
CONTRE	0
ABSTENTIONS	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Saint-Martin)

**2015eko APIRILAREN 30eko OSTEGUNeko HERRIKO
BILTZARRAREN AKTA.**

Bi mila hamabost urtean apirilaren hogeita hamarean, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, SAINT-MARTIN Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, DUMON, Jaunak *kontseilariak.*

Barkatuak : ORHATEGARAY-SONNET, DOYHENART, VERICHON andereak, SAINT-JEAN, VINET jaunak.

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** MINVIELLE jauna

- * Orhategaray-Sonnet andereak ahalordea Semerena andereari eman dio.
- * Doyhenart andereak ahalordea Gallois andereari eman dio.
- * Saint-Jean jaunak ahalordea Durand-Ruedas andereari eman dio.

2015EKO MARTXOAREN 26KO BILTZARREKO AKTAREN ONESPENA.

*** Machicote jauna :** *Herriko Biltzarren bildumek ez dituzte hitzartzeak era zuzenean ekartzen. Laburtuak izateaz gain, edukia bera ere moldatua geratzen da.*

*** Carrere jauna :** *Badakizue zoinbait denbora hauetan biltzarra grabatua dela. Dobletan da idatzia denarekin. Herriko biltzarreko barne araudia berriz ikusia izanen da laster. Laburpena beharrezkoa izanen denez, eztabaidatuko dugu.*

*** Saint-Martin andereak :** *Akta grabatua bada zergatik ez idatzi ere bere osotasunean, beste herri batzuetan hori egiten dute, adibidez Baionan.*

*** Carrere jauna :** *Berriz eztabaidatuko dugu.*

*** Aristizabal anderea :** *Ohartarazten dut gaur arratsean kondutan hartu behar dugula proposatua den zuzenketa bat.*

*** Carrere jauna :** *Segur baietz eta Machicote jaunaren testua irakurtzen du.*

BOZKAK :

ALDE	22
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Saint-Martin)

* URBANISME - AGRICULTURE - TRAVAUX – VOIRIE.

1. REVISION GENERALE DU PLU : DEBAT SUR LES ORIENTATIONS DU PADD

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Par délibération du Conseil Municipal en date du 26 juin 2014, la Commune d'Ustaritz prescrivait la révision générale du Plan Local d'Urbanisme (PLU).

L'article R 123-1 du Code de l'Urbanisme dispose que les PLU comportent un Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD).

Selon l'article L 123-1-3 du Code de l'Urbanisme modifié par la Loi [n°2014-366 du 24 mars 2014 - art. 139 \(V\)](#), ce PADD définit les orientations générales des politiques d'aménagement, d'équipement, d'urbanisme, de paysage, de protection des espaces naturels, agricoles et forestiers, et de préservation ou de remise en bon état des continuités écologiques.

Le projet d'aménagement et de développement durables arrête les orientations générales concernant l'habitat, les transports et les déplacements, le développement des communications numériques, l'équipement commercial, le développement économique et les loisirs, retenues pour l'ensemble de l'établissement public de coopération intercommunale ou de la commune.

Il fixe des objectifs chiffrés de modération de la consommation de l'espace et de lutte contre l'étalement urbain.

Conformément à l'article L 123-9 du Code de l'Urbanisme, modifié par [LOI n° 2014-1170 du 13 octobre 2014 - art. 25](#), un débat a lieu au sein de l'organe délibérant de l'établissement public de coopération intercommunale et des conseils municipaux ou, dans le cas prévu par le deuxième alinéa de [l'article L. 123-6](#), du conseil municipal sur les orientations générales du projet d'aménagement et de développement durables mentionné à [l'article L. 123-1-3](#), au plus tard deux mois avant l'examen du projet de plan local d'urbanisme. Dans le cas d'une révision, ce débat peut avoir lieu lors de la mise en révision du plan local d'urbanisme.

La tenue de ce débat sera formalisée par une délibération, dans laquelle seront reportés les termes du débat. Le projet intégral de PADD sera annexé à cette délibération. La délibération sera transmise au préfet et fera l'objet d'un affichage en mairie durant un mois.

Le projet de PADD détaillé est joint à la note de synthèse du présent Conseil Municipal. En termes synthétiques, il vous est proposé de retenir les orientations suivantes :

A - Orientations générales du PADD

1/Urbanisme : mettre en œuvre une politique environnementale d'urbanisme raisonné

- Intégrer et promouvoir une démarche d'aménagement durable ;
- Conforter le rôle de centralité du bourg par le

* HIRIGINTZA - LABORANTZA – OBRAK - BIDEAK.

1. THP BERRIKUSTE OROKORRA : AGIPren NORABIDEEN EZTABAIDA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2014ko ekainaren 26ko herriko biltzarrak hartu deliberoan, Uztaritzeko herriak Tokiko Hirigintza Planoaren berrikuste orokorra manatzen zuen.

Hirigintza Kodeko R 123-1 artikulua THPeak bere baitan Antolaketa eta Garapen Irankorrerako Proiektu bat ekartzen duela xedatu du.

2014ko martxoaren 24 ko 2014-366 legearen – 139. (V) artikulua aldatu duen Hirigintza Kodeko L 123-1-3 artikulua araberak, AGIP honek zehazten ditu antolaketa hornimendu, hirigintza, bazterren, natural guneen, laborantzaren eta oihanen, eta prebentzio edo ekologiaren segidarako konpontze norabide orokorrak .

AGIpek finkatzen ditu etxebizitzari dagozkion norabide orokorrak eta herriarteko kooperazio egitura publiko edo herriarentzat xedatu garraioak eta joan-etorriak, komunikazio numerikoaren garapena, merkataritzaako hornidura, aisialdi eta ekonomiaren garapena,.

2014ko urriaren 13ko 2014-1170 legearen 25. artikulua aldatu duen Hirigintza kodeko L 123-9 artikulua araberak, eztabaida bat egiten da herriarteko kooperazio egitura publikoaren barnean edo herriko biltzarretan edo, Herriko biltzarreko L. 123-6 artikulua bere bigarren atalean aurreikusia duen bezala, L.123-1-3 artikulua antolaketa eta garapen proiektuaren norabide orokorrean aipatu bezala, berantena,z tokiko hirigintza planoaren azterketa baino bi hilabete lehenago. Berrikuste baten kasuan, tokiko hirigintza planoaren berrikustean egiten ahal da eztabaida hau.

Eztabaida hau formalizatua izanen da erabaki baten bidez. AGIP honen proiektu osoa erabaki horri erantsia izanen zaio. Prefetari igorria izanen zaio erabakia eta herriko etxean afitxatua bi hilabetez.

Herriko biltzarreko sintesi azalpen oharrari erantsia da AGIpeko proiektua. Labur bilduz, hona atxikitzeke proposatuak zaizkizuen norabideak.

A – AGIP-aren norabide orokorrak

1/Hirigintza : zentzuzko ingurumenaren hirigintza politika bat plantan emanez

- Antolaketa iraunkorreko urrats bat sartzea eta bultzatzea ;
- Hiri erdiari indarra ematea muntadura publikoak

développement d'équipements publics.

2/Protection des espaces agricoles et forestiers : maintenir les structures agricoles fonctionnelles et accompagner l'évolution de l'activité économique.

3/Protection des espaces naturels : rendre pérenne la richesse écologique du territoire par la protection des réservoirs de biodiversité et des continuités écologiques.

4/Paysage : maintenir l'identité de la commune participant à un cadre de vie de qualité et attractif.

B-Diagnostic et orientations particulières du PADD

1/L'Habitat et le Développement démographique

- Un habitat dispersé organisé autour de plusieurs quartiers ;
- Une forte croissance démographique accompagnée d'une production de logements non maîtrisée en contradiction avec les objectifs du SCOT ;
- Un taux de logements sociaux insuffisant et difficilement réalisable ;
- Obtenir un développement démographique mesuré et compatible avec le SCOT ;
- Intensifier l'offre de logements sociaux ;
- Bien localiser le développement.

2/Les Transports et déplacements

- Favoriser le covoiturage et les mobilités alternatives ;
- Favoriser le télétravail et le coworking ;
- Améliorer les conditions de circulation et de stationnement.

3/Les réseaux et le développement des communications numériques

- Les communications numériques : améliorer le débit et étendre l'offre ;
- L'assainissement : développer le réseau d'assainissement collectif.

4/Le Développement Economique

- Le tourisme et la culture : maintenir la valeur patrimoniale du bourg ;
- Agriculture: permettre le développement des circuits de proximité et favoriser le développement des activités de diversification ;
- Commerce : renforcer les commerces et services existants et les développer dans les quartiers en développement ;
- Permettre le développement des activités économiques et artisanales.

5/Les Loisirs

- Créer une zone de loisirs autour du site de la Gravière ;
- Valoriser les bords de Nive.

Après cet exposé, Monsieur Goyheneche déclare le débat ouvert.

garatuz.

2/Laborantza eta oihan eremuen babestea : laborantza egiturak atxiki eta jarduera ekonomikoaren bilakaera lagundu.

3/eremu naturalen babestea : Lurraldearen aberastasun ekologikoa biziara bioaniztasunaren iturriak babestuz

4/Bazterrak : herriaren nortasuna atxiki eta kalitatezko bizi kuadro erakargarri batean parte hartu.

B-AGIP-aren diagnostikoa eta norabide bereziak

1/Etxebizitza eta biztanleriaren garapena

- Auzo andana baten inguruan antolatu etxebizitza barreiatua ;
- Biztanleriaren hazkunde handia kontrolarik gabeko etxebizitzaren eraikuntzan eragin du, SCOTaren helburuekin kontraesanean izanez ;
- Etxebizitza sozialen kopuru eskasa eta horien eraikitzeko nekezia ;
- Biztanleriaren hazkunde neurtua, SCOT-arekin bateragarria litzatekeena lortu ;
- Etxebizitza sozialen eskaintza areagotu ;
- Garapena ongi mugatu.

2/Garraioak eta joan-etorriak

- Auto partekatzea garatu eta beste hautuzko ibilgailuen erabilera errextu ;
- Etxetik lan egiteko moldeak garatu ;
- Ibiltzeko baldintzak eta aparkatzekoak hobetu ;

3/Sareen eta komunikabide numerikoen garapena

- Komunikabide numerikoak : salmenta hobetu eta zabaldu;
- Sanotzea : sanotze sare kolektiboa garatu.

4/Merkataritzaren garapena

- Turismoa eta kultura : hiri erdiko ondarearen balioa atxiki;
- Laborantza : zirkuitu laburreko garapena landu eta Jarduera motak aniztu ;
- Merkataritza : diren saltegi eta zerbitzuak azkartu eta garatu garatzen ari diren auzoetan ;
- Jarduera ekonomikoak eta ofiziale lanak garatu.

5/Aisialdiak

- Legar gunearen tokian aisialdi gunek bat sortu ;
- Erreka bazterren balioa handitu.

Azalpen horien ondotik, Goyheneche jaunak eztabaida idekia dela adieratzen du.

** Monsieur Carrère : En introduction, je voudrai insister sur l'importance du PLU dans la vie de la commune. Le PADD trace la stratégie de la commune sur le long terme. Il y a un an que nous avons été élus et nous sommes une commune soumise à une forte pression immobilière. Nous avons constaté que plus de 900 logements nous étaient promis dans le PLU actuel par différents promoteurs immobiliers. Parallèlement la loi SRU nous oblige à un taux de logements locatifs sociaux très élevé. Nous avons fait en sorte que le nouveau cabinet AXE & SITE pour la partie urbanisme et le cabinet ETEN pour la partie environnement soient rapidement opérationnels pour maîtriser certaines opérations qui allaient à l'encontre de notre politique et des intérêts des Uztariztar. Il nous appartient de mettre en place une politique de développement raisonné.*

** Monsieur Dumon : Les grandes lignes de force de ce PADD correspondent aux préconisations de notre programme. Il y a deux questions pour lesquelles nous insistons. La question financière et la question du PLU. Les enjeux importants nous seront proposés et nous y serons confrontés dans l'avenir. Il s'agit de ramener à un niveau raisonnable la construction et de développer les activités agricoles, de rattraper harmonieusement le déficit de logements social en évitant de les concentrer dans des endroits. Nous sommes pour favoriser des petits ensembles d'une trentaine de logements disséminés sur le territoire pour une meilleure mixité sociale. Nous souhaitons nous appuyer sur les quartiers historiques et nous prônons le développement du commerce et de l'artisanat. Nous souhaitons que soit réfléchi la réalisation d'une véritable zone d'activité sur la commune. Il s'agit aussi de préserver les réserves écologiques notamment pour répondre aux risques d'inondations.*

** Monsieur Carrère : Je cite l'exemple d'une opération Bouygues à Arruntz d'une cinquantaine de logements en R+2 qui nous avait été proposée qui était mal intégrée à l'environnement, nous avons fait évoluer ce projet vers un ensemble beaucoup plus intégré.*

** Monsieur Goyheneche : Pour ce qui concerne la mixité sociale, nous avons en tête des zones. Je rappelle aussi que 75% des habitants du Pays Basque Nord est éligible au logement social. Je décris un exemple d'un promoteur qui récemment est venu nous rencontrer pour réaliser une résidence senior et avec la volonté de réaliser une économie du nombre de places de parking vu le public qui était visé. Il n'a pas su nous répondre sur ce que devenaient les résidences au décès de ces occupants, il nous a simplement dit que les héritiers allaient s'en occuper. Le PLU permet d'éviter ce genre de dérive. Pour ce qui concerne les zones d'activité, notre volonté est de créer de l'emploi. A Ustaritz les terrains sont réduits mais le PLU permettra de les trouver et de les faire exister techniquement. Je rappelle aussi que la compétence activité économique appartient à ERROBI. Nous sommes aussi à la recherche de petits locaux, exemple nous avons démarché avec la CCI et la CC Errobi pour que soit imaginé l'aménagement de l'étage de la gare. Pour ce qui concerne la recherche d'une grande zone d'activité, il faudra faire l'impasse sur la totalité de la vallée de la Nive. Nous*

** Carrere jauna : Sar hitza gisa, azpimarratu nahi nuke THPren garrantzia herriko bizian. Luzarako duen Herriaren estrategia itxuratzen du AGIPak. Badu urte bat hautatuak izan girela eta gure herriak higiezin merkatuaren mailan presio handia jasaiten duela. Ikusi dugu, promotore ezberdinek, 900 etxebizitzaz goiti aurreikusiak zituztela oraiko THPn. Paraleloki SRU legeak bortxatzen gaitu bizitza sozial kopuru biziki handi baten ukaitera. Hirigintza zatiarentzat AXE&SITE bulego berria eta ingurumenarentzat ETEN bulegoa laster prest izan ziten gisan egin dugu gure politikaren eta Uztariztarren interesen kontra eginak ziren operazioen menperatzeko. Guri gain da arrazoizko garapen politika baten plantan ezartzea.*

** Dumon jauna : AGIP honen ardatz handi indartsuak gure egitarauan aurreikusien arabera dira. Badira bi galdera zoinentzat tematzen giren. Finantza galderarentzat eta THPa galderarentzat. Apustu garantzitsuak proposatuak izanen zaizkigu eta buru egin beharko diegu etorkizunean. Arrazoizko eraikuntza neuri batera ekarraraztea da xedea eta laborantzako jarduerak garatzea, bizitza soziala eskasaren berriz harrapatzea molde harmoniatsuan, ez denak toki batzuetan metatuz. Gizarteko aniztasun hobe batentzako lurraldean, hogeita hamar bat bizitegi biltzen dituzten eraikuntza ttipien laguntzearen alde gira. Auzo historikoen gainean bermatzea da xedea eta merkataritza eta eskulangintza ditugu gomendatzen. Aktibitate gune baten gauzatzea herrian gogoetatua izan dadin nahi genuke. Ekologikoko erresalbu gune baten begiratzea da bereziki uholde arriskuer erantzuteko.*

** Carrere jauna : Arruntzan Bouygues-ek zeukan operazioan, berhogeita hamar bat bizitegi R+2tan, ematen dut adibidetzat, proposatua izan zizaigun, ingurumenean gaizki integratua zena, hobeki integratua den proiektu bati buruz aldarazi dugu.*

** Goyheneche jauna : Gizarteko aniztasunari dagokionez, gune batzu gogoan ditugu. Ipar Euskal Herriko %75 biztanleek bizitza sozialak baliatzen ahal lituzkete. Berriki etxeegile promotore bat etorri zizaigun, proiektua zuelarik bizitegi eraikin baten egitea zaharrentzat, aparkaleku kopuruen gainean ekonomiak egiteko asmoarekin ikusiz zoin publiko zen begiztatua. Haatik, egoiliarak zendu ondoren, egoitzak zer bilakatuko ziren ez zen erantzuteko jakinean, baizik eta horien ondokoek jakinen zutela zer egin. Horrelako gehiegikeriak saihesteko ahala ematen du THPak. Aktibitate guneer doakienez, lanpostuen sortzea da gure asmoa. Uztaritzen lur eremuak mugatuak dira baina THP-k lagunduko gaitu atzematen eta teknikoki existitzen. Oroitarazten dut ere Errobi-k duela ekonomia arloko kompetentzia. Barne ttipiak ere bilatzen ditugu, adibidetzat MIG eta Errobi HE-ren ganat joan gira, geltokiko solairuaren antolaketa irudikatzeke. Aktibitate gune handi baten bilatzeari dagokionez, Errobi ibarra bere osotasunean baztertu behar da. THP-ari esker eremu egogitu bat*

pensons que le PLU permettra de trouver un terrain adapté.

** Monsieur Ospitaletche : Ne pourrait-on pas l'écrire de manière précise dans le PADD, en annonçant notamment la création d'une zone d'activité.*

**Monsieur Goyheneche : Je rappelle que pour le lotissement artisanal de Pelen Borda tous les lots sont vendus. Il y a une demande des entreprises à venir sur Ustaritz pour éviter le bazar qu'elles rencontrent actuellement sur la zone de Bayonne. Nous sommes bien placés pour aller vers Pau en passant par Villefranque. Nous avons une opportunité, une carte à jouer.*

** Monsieur Carrère : Pour répondre à Monsieur Ospitaletche, qui trouve la formulation trop prudente dans le PADD, nous allons voir avec le cabinet s'il y a une formulation qui soit plus précise sans que cela nous bride pour la suite.*

** Monsieur Ospitaletche : Je remarque que nous avons été précis quand on parle de création de zone de loisirs sur le site de la gravière.*

** Monsieur Dumon : La création de PME et PMI sont des avantages car c'est de la création de richesse qui fixe également la jeunesse sur notre territoire.*

** Monsieur Goyheneche : Je rappelle que les taxes liées à l'emploi vont à la CC Errobi.*

** Monsieur Carrère : Celles qui concernent le bâti de ces activités reviennent à la commune. Je voudrais illustrer ici la reprise de l'ancien garage Lapurdi au centre de la commune par une activité de vente de carrelage qui marche actuellement très bien.*

** Monsieur Goyheneche : Ce site je le rappelle était passé en zone d'habitat, nous avons toutefois réussi à y implanter une activité économique.*

** Monsieur Machicote : On parle d'éviter l'étalement urbain, en même temps si on veut éviter cet étalement on va être obligés de faire des constructions sur plusieurs étages. Il faut qu'il y ait une vision urbaine pour Ustaritz à prendre en compte et ne pas avoir peur du mot rue.*

** Monsieur Goyheneche : A ce stade là nous ne sommes pas au niveau du PLU général. Nous pourrions justifier de hauteur de R+2 ou R+3 dans les zones où existent déjà ce type de bâtiments. Dans les zones où il n'y a que des villas, on fera des bâtiments beaucoup plus bas. Il faut aussi regarder par ailleurs le relief, les contraintes qui existent et adapter la règle d'urbanisme pour trouver un équilibre. Nous avons également une volonté de récupérer de l'espace agricole.*

** Monsieur Machicote : Le modèle pavillonnaire est antisocial, il ne doit pas être pris pour base de réflexion pour le développement futur.*

** Monsieur Goyheneche : Pour le projet Bouygues à Arruntz, ils*

atzemanen dugula pentsatzen dugu.

** Ospitaletche jauna : Ez ote genukea zehazki idazten ahal AGIPan, bereziki aktibitate eremuaren sortzea jakinaraziz.*

** Goyheneche jauna : Pelen Borda ofizialeen lan eremuko lur guziak salduak direla oroitarazten dut. Uztaritzera etortzea galdegiten dute enpresek, Baiona aldeko nahaskeria saihesteko. Ongi kokatuak gira Milafrangatik gaindi Pauera joateko. Parada bat badugu, hortaz balia gaitzke.*

** Carrere jauna : Ospitaletche jaunari erantzuteko, AGIPan idatzia dena uzkurregia baitzaio, zehazkiago nola erran ditaiken ikusiko dugu bulegoarekin.*

** Ospitaletche jauna : Ohartzen naiz zehatzak izan garela legar guneko aisialdi eremuaren sortzea aipatzen dugularik.*

** Dumon jauna : TEE eta TEI-en sortzeak abantailatsuak dira, gazteria lurraldean kokarazten baitu ere.*

** Goyheneche jauna : Oroitarazten dut enpleguari lotuak diren tasak Errobi HE-ra doazela.*

** Carrere jauna : Eraikien tasak herriaren eskura etortzen zaizkio. Azaldu nahi nuke hemen, herri zentroan den lehengo Lapurdi garajearen berriz hartzea, mementuko bikainki ari den lauza saltzaile aktibitate baten ganik.*

** Goyheneche jauna : Toki hori, bizitegi gune gisa pasatua zela oroitarazten dut, bizkitartean ekonomia alorreko aktibitate baten lekuan ezartzea kausitu dugu.*

** Machicote jauna : Hiri hedatzearen saihesteaz aipu da, denbora berean nahi badugu hedatze hori saihestu, solairu bat baino gehiago dauzkaten eraikinak egin beharko ditugu. Hiria ikusteko molde bat kondutan hartu behar dugu Uztaritzarentzat eta Karrika hitzaz ez izitu.*

** Goyheneche jauna : Memento horretan ez gira THPa nagusiaren heinean. Horrelako eraikinak diren tokietan R+2 eta R+3 goratasunak justifikatzen ahalko ditugu. Etxeak baizik diren tokietan, eraikuntza apalagoak eginen ditugu. Erliebeari so egin behar diogu ere, trabak kondutan hartu eta hirigintzarako den araudia egokitu, oreka baten atzemateko. Asmoa dugu ere laborantzarako lurra berreskuratzea.*

** Machicote jauna : Etxe multzo eredia ez da gizartekoa, ez da etorkizun garapenerako hausnarketaren oinarritzat hartu behar.*

** Goyheneche jauna : Arruntzako Bouygues*

n'avaient absolument pas regardé l'environnement de cette opération. Ils avaient par exemple oublié de mettre un portail qui permettait d'aller à l'école. Je reconnais que l'habitat en linéaire que nous connaissons sur certains quartiers n'est pas bon et qu'il est catastrophique en coût d'équipement. C'est un développement antisocial. Nous avons actuellement des retards sur l'assainissement collectif. La vie d'une canalisation normalement est de 60 ans, hors ici sur notre territoire syndical nous appliquons plutôt une norme de 80 ans. Donc nos équipements vieillissent. Les PLU doivent être des outils pour trouver des solutions à ces situations.

** Monsieur Dumon : Qu'en est-il du ruissellement des eaux pluviales qui est par certains endroits ahurissant.*

** Monsieur Goyheneche : Toute la commune est en pente, nous subissons un climat humide, nous constatons aussi qu'il y a des retards sur les règlements en matière d'eaux pluviales ; rien n'obligeait les constructeurs à prévoir des équipements pour retenir l'eau. Aujourd'hui, même les habitations individuelles sont tenues de récupérer les eaux pluviales. J'informe aussi que par exemple sur la place de Gaztelondoa il y a une rivière canalisée qui passe avec un aqueduc qui recueille les eaux qui viennent du secteur du séminaire et du cimetière de Saint-Michel.*

** Monsieur Dumon : Je me réfère ici au projet SAGEC sur un terrain ou on constate même par beau temps un ruissellement très important.*

** Monsieur Goyheneche : Il faudra prévoir des bassins de rétention. Nous avons en notre possession une étude remise en janvier sur le schéma des eaux pluviales de la commune.*

** Madame Saint-Martin : Je pense qu'il faut une vision globale. Je suis disposée à soutenir les projets qui sont dans les grands axes stratégiques et qui correspondent à des actions que nous avons inscrits dans notre programme. J'insiste sur deux aspects :*

- 1°) l'équilibre : il n'est pas possible de faire un choix qui sera le même pour tout le territoire de la commune. Par exemple le R+2 n'est pas valable partout. Il faut se développer en harmonie avec l'histoire. Je conteste que l'habitat individuel soit systématiquement antisocial.

- 2°) une dynamique : je constate que nous sommes dans l'idée de la préservation alors que nous devrions être dans l'idée du développement. Exemple : quand je lis qu'il s'agit de protéger les massifs forestiers, on ne parle pas de dynamique, je propose que des reformulations soient prévues en ce sens. Notamment mettre la notion de dynamique pour atteindre un développement raisonné. Pour ce qui concerne l'urbanisme, je suggère que soit rajouté un développement du cœur de quartier. On arrivera sinon à une centralisation sur le cœur d'Ustaritz et pas sur les extérieurs.

** Madame Haran-Larre : En page 5, on parle de cœur de quartier.*

** Madame Saint-Martin : Il faudrait l'intégrer dans le délibéré.*

proiektuarentzat, ez zuten batere kontuan hartu operazio honen ingurumena. Adibidez eskolarat joateko portale baten ezartzea ahanzi zuten. Zonbait auzotan ezagutzen dugun lineal moduko bizilekua ez dela ona aitortzen dut eta ezinago txarra dela hornimendu kostuaren mailan. Gizartekanpoko garapen bat da. Gaur egun berantak baditugu saneamendu kolektiboan. Ontsalaz, hodie 60 urteko iraumena dute, haatik gure lurralde sindikalean, 80 urteko norma aplikatzen dugu. Beraz, gure hornimenduak zahartzen ari dira. Egoera horier aterabideak atzemateko tresnak behar dute izan THP-ek.

** Dumon jauna : Zertan da euri uren zurrupita, lekuka harrigarria dena ?*

** Goyheneche jauna : Herri guzia aldapatsua da, aro euritsua dugu, ikusten dugu ere euri-uren aloreko araudietan berantak badirela. Deusek ez zuen Etxe eraikitzaileak manatzen, euri-uren atxikitze muntadurak aurreikustera. Gaur egun, bakarkako etxeak ere euri-uren biltzera behartuak dira. Jakinarazten dut baitezpada, erreka bat badela Gaztelondoako plazan, seminariotik eta Saint-Michel auzotik heldu dena, ura hodiedatik eta ubide baten gaindi iraganez.*

** Dumon jaunak : SAGEC-ak lur batean duen proiektu batetaz mintzo naiz hemen, nun denbora ederrez ere, ura zurrupita handian dabilana ere.*

** Goyheneche jauna : Ur-atxikitze ontziak beharko dira aurreikusi. Urtarrilean, herriko euri uren eskemaz ari den azterketa baten emaitzak eskuratu ditugu.*

** Saint-Martin anderea : Ikuspegi orokorra behar da ukan. Gure egitarauan idatziak genituen ekintzen arabera ardatz estrategiko handietan diren proiektuen sustengatzera xedatua naiz. Bi alderdietan tematzen naiz :*

-1°) oreka : Ezin da, herriko lurralde guziarentzat berdina litaiken hautu bat egin. Adibidez, R+2a ez da denetan bali. Iraganarekin harmonian egonez behar da garatu. Bizitegi bakarkakoak sistematikoki ez direla gizartekoak erranaldi honekin ez naiz ados.

-2°) dinamika bat : Begiratzeko ideiarekin gira, garapenaren ideia beharko ginukelarik. Adibide : Oihanen begiratzeko delatza irakurtzen dutalarik, ez da dinamika aipatzen, erranaldiaren aldatzea zentzu horretan proposatzen dut. Bereziki dinamika nozioa eman arrazoizko garapen batera heltzeko. Hirigintzari dagokionez, nahi nuke gehitua izan dadin, auzoko bihotzaren garapena". Bestela Uztaritzeko bihotzaren zentralizatza helduko gira eta ez kanpoaldeak.

** Haran-Larre anderea : 5. Orian, auzo bihotzez mintzo gira.*

** Saint-Martin anderea : Integratu behar laiteke deliberan.*

Je relève en page 8 qu'il faut améliorer les conditions de circulation, mais concrètement comment agit-on ? Comment une connexion avec le chemin de halage depuis le quartier Arruntz avec notamment une piste cyclable qui irait de l'ASCA jusqu'au chemin de halage. Il faut se heurter à des difficultés pour trouver la place nécessaire pour réaliser cet équipement. Comment également donner une place au comité de quartier si ce n'est en l'inscrivant dans le débat.

** Monsieur Carrère : Je ne pense pas que les comités de quartier doivent être cités dans le PADD.*

** Madame Saint-Martin : Il faut garantir une gestion démocratique de ce document.*

** Monsieur Goyheneche : On est au cœur des rôles des comités de quartier, une communication devra avoir lieu pendant la durée de la procédure. J'informe aussi que la commission qui se réunit pour suivre le PLU aborde également différents points dont celui-là.*

** Monsieur Carrère : Le cabinet de Madame Vanel-Duluc a été choisi aussi pour la communication qu'il proposait.*

** Monsieur Rouget : Nous trouvons dans le PADD des grandes orientations. Tandis-que les comités de quartier vont dans le détail. Par ailleurs, l'assainissement collectif qui s'étendra permettra de diviser les grandes parcelles dans des zones pavillonnaires pour permettre de nouvelles constructions et une meilleure utilisation du foncier. Il s'agit aussi de viser à la rénovation de vieilles bâtisses.*

** Madame Saint-Martin : Dès que l'on va passer à la mise en œuvre concrète ça va devenir plus difficile. Si on veut que les comités de quartier aient les informations suffisantes, il faut se donner les moyens.*

** Monsieur Carrère : Ce sont des points qui ont déjà été tenus dans les assemblées générales des comités de quartier.*

*** JEUNESSE – SPORTS.**

2. CADRE DE LA TARIFICATION DES SERVICES MUNICIPAUX EN FONCTION DES RESSOURCES (restauration scolaire, accueils périscolaire, centre de loisirs, espace jeunes).

Madame Gallois présente le rapport suivant :

Afin de faciliter l'égalité d'accès des usagers aux services publics qu'elle organise, la Commune d'USTARITZ a mis en place, de longue date, des tarifs sociaux déterminés en fonction des ressources des usagers.

Ceux-ci s'appliquent notamment aux services suivants : restauration scolaire, centre de loisirs, accueils périscolaire, espace jeunes.

Le système actuel est basé sur le quotient familial, lequel rapporte les ressources de la famille (Revenu Brut Global) au nombre de parts fiscales qui est le sien au titre de l'impôt sur le

8. orian ikusten dut zirkulazio baldintzak hobetu behar direla, baina konkretuki zer egiten dugu ? Nola egin lotura Arruntzako auzotik Errobiko zirgabidera joateko, berriziki txirrindola bide bat ASCAtik Errobiko zirgabidera. Ostipoen parean izan behar da antolamendu baten egiteko tokia atzemateko. Nola ere tokia eman auzoko batzordeari, ez bada bera eztabaidan sartuz baizik.

** Carrere jauna : Ez dut uste auzoetako batzordeak aipatu behar ditugun delako AGIP hortan.*

** Saint-Martin anderea : Txosten honi kudeaketa demokratiko bat segurtatu behar da.*

** Goyheneche jauna : Auzoetako batzordeen eraginen bihotzean gira, prozedura denboran osoan, komunikatu beharko dugu. Jakinarazten dut ere THPa segitzen duen batzordeak aipatuko dituen puntuetatik bat dela hau.*

** Carrere jauna : Vanel-Duluc anderearen bulegoa hautatua izan da proposatzen zuen komunikazioaren gatik ere.*

** Rouget jauna : Norabide handi batzu atzematen ditugu AGIPan. Aldiz, auzoetako batzordeek xehetasunak zehazten dituzte. Bestalde, hedatuko den saneamentu kolektiboari esker eremu handien partekatzea eraztuko du, eraikuntza berriak egiteko eta lurraren baliatzea hobetuko. Behar laiteke ere aurreikusi etxe zaharren berritzeari.*

Saint-martin anderea : Gauzen gauzatzeko mementoan etorriko denean, zailtsunak agertuko dira. Nahi badugu auzoetako batzordeek nahiko informazio ukan ditzaten, ahalak zabaldu behar ditugu.

** Carrere jauna : auzoetako batzordeetan jadanik aipatuak izan diren puntu batzu dira.*

*** GAZTERIA – KIROLAK.**

2. HERRIKO ZERBITZUAK DIRU SARTZEEN ARABERA ORDAINTZEA. (eskola jantokian, aisialdi zentroan, eskolaldi inguruko harreran, gazteen txokoan).

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du:

UZTARITZEko Herriak antolatzen eta herritarrei eskaintzen dizkien zerbitzu publikoak herritarrek berdintasunez eskura ahal ditzaten, aspaldi eman ditu plantan, erabiltzaileek dituzten diru-sarreraren arabera tarifa sozialak.

Honako zerbitzu hauetan aplikatzen dira, bereziki: eskola jantokian, aisialdi zentroan, eskolaldi inguruko harreran eta gazteen txokoan.

Gaur egungo sistema familia koizientean oinarritzen da, hau da, familiaren diru-sartzea (Guztizko Diru-sartze Gordina) kalkulatzeko, diru-sartzearen gaineko zerga ordaintzerakoan

revenu.

Ainsi, l'appartenance à une tranche de quotient familial détermine le tarif applicable. Ceci entraîne l'application d'un même tarif pour des familles pouvant relever de situations sensiblement identiques du point de vue de leurs ressources.

Néanmoins, ces différentes tranches n'ont fait l'objet d'aucune modification depuis de nombreuses années ; après analyse, il ressort, aujourd'hui, que près de 80% des familles figurent sur les tranches hautes : E ou + (QF > à 750€).

Ces modalités méritent donc d'être actualisées.

L'adaptation consistera à mettre en place une nouvelle courbe tarifaire, portant sur une étendue plus large de revenus, avec application du tarif maximum à un niveau de quotient familial plus élevé.

Anciens QF/FK zaharra			
		Nbre Enf.	%
A	0 à 190,99€	<u>19</u>	<u>3,44%</u>
B	191€ à 389,70€	<u>27</u>	<u>4,89%</u>
C	389,71€ à 650,41€	<u>83</u>	<u>15,04%</u>
D	650,42€ à 750,90€	<u>32</u>	<u>5,79%</u>
E	750,91€ à 950,00€	<u>82</u>	<u>14,86%</u>
F	> à 950,01€	<u>309</u>	<u>55,98%</u>
Hors Commune/herriz kanpokoak		<u>115</u>	<u>/</u>

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant la mise en œuvre d'une politique familiale fondée sur le principe d'égalité d'accès de tous les habitants aux services communaux, sans distinction d'origine sociale ;

Considérant les objectifs d'harmonisation et d'actualisation de la politique tarifaire ;

Après avis favorable de la Commission Education-Formation ;

IL VOUS EST PROPOSE

- **de confirmer** comme mode de calcul unique du barème tarifaire, le « quotient familial », sur présentation du dernier avis d'imposition sur le revenu.

Le quotient familial est calculé, sauf situations exceptionnelles, pour la période du 1er janvier au 31 décembre.

L'affectation des usagers à une tranche de quotient vaut pour le calcul de tous les tarifs municipaux adossés aux quotients familiaux, tel que précisé dans chaque délibération portant tarification.

- **de maintenir** le calcul du quotient familial de chaque usager, sur la base du revenu brut global du foyer, rapporté au mois et au nombre de parts fiscales figurant sur l'avis d'imposition du foyer.

$$QF = \frac{\text{Revenu Brut Global}}{12 \times \text{Nombre de parts fiscales}}$$

erabiltzen diren zerga-zatiak hartzen ditu kontuan.

Hartara, familia kozientearen tarreak erabakitzen du aplika daitekeen tarifa.

Horrek dakar tarifa berdina aplikatzen zaiela diru-sartzeen aldetik antzeko egoera duten familiei.

Haatik, tarte horiek aldatu gabe dira aspalditik; aztertu ditugu eta ikusi familien ia %80a goiko tarteetan dela: E edo + (FK > 750 €).

Molde horiek eguneratu behar dira.

Egokitzapena egiteko, tarifa zerranda berria sortuko dugu, diru-sartze molde zabalagoak hartuz eta familia koziente gorago bati aplikatuz gehieneko tarifa.

Nouveaux QF/FK berriak			
		Nbre Enf.	%
A	0 à 400 €	<u>47</u>	<u>8,51%</u>
B	> 400 € et ≤ 750 €	<u>114</u>	<u>20,65%</u>
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	<u>102</u>	<u>18,49%</u>
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	<u>±</u>	<u>±</u>
E	> 1500 €	<u>289</u>	<u>52,35%</u>
Hors Commune/herriz kanpokoak		<u>115</u>	<u>/</u>

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra;

Gogoan erabiliz udal zerbitzuak eskuratzekoan herritar guztien berdintasunaren printzipioan oinarritu familia politika bat plantan eman nahia, gizarte mailagatik inor baztertu gabe;

Gogoan erabiliz tarifen politikaren egokitze eta eguneratze xedeak ;

Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik;

PROPOSATZEN ZAIZUE

- **Baiezta ezazuen**, tarifen taula kalkulatzeko modu bakartzat, «familia kozientea» hartzea, horren ezartzeko, diru-sartze zergaren azken ordainagiria aurkeztu behar delarik.

Familia kozientea urtarilaren lehenetik abenduaren 31 bitartean kalkulatu da, salbu kasu berezietan.

Erabiltzaile bat kozientearen tarte batean kokatzen dugunean, tarifak ezartzeko hartzen ditugun erabakietan familia kozienteen arabera kalkulatu direla diogun tarifa orotarako da tarte horretan kokatua.

- **Segi ezazuen** erabiltzaile bakoitzaren familia kozientea kalkulatzekoan, senitartearen guztizko diru-sartze gordina kontuan hartzen, senitartearen zerga-ordainketaren agiriak dakartzan zerga zatien kopuruaren eta hilabeteen arabera.

$$FK = \frac{\text{Guztizko Diru-sartze Gordina}}{12 \times \text{zerga zatien kopurua}}$$

Dans le cas où la situation familiale a évolué, après réception du dernier avis d'imposition (ex. naissance d'un enfant), sur présentation du Livret de Famille, un réajustement du nombre de parts fiscales est effectué.

Selon la situation familiale, sont pris en compte le ou les avis d'imposition IRPP du ou des parents.

// Concernant les enfants des familles d'accueil, inscrits dans les activités de la commune (restauration scolaire/accueil périscolaire uniquement), l'attestation de déclaration des revenus délivrée par le conseil général ou la maison d'enfants est retenue comme base de calcul pour le quotient familial.

- **de retenir** le barème à 6 tranches de quotient proposé sur la base des données issues des familles dont les enfants bénéficient actuellement des services communaux :

Des situations exceptionnelles (cas de licenciements, maladie grave longue durée avec suspension de ressources, décès d'un membre du foyer apporteur de ressources, séparation des conjoints attestée officiellement ...) ne permettent pas toujours de se référer au revenu brut global de l'avis d'imposition sur le revenu de l'année N-1.

Lorsque ces situations exceptionnelles engendrent une modification substantielle de ressources au regard de celles figurant sur l'avis d'imposition, elles seront prises en compte à la demande des usagers, et un calcul des ressources sera effectué sur les éléments ressources de l'année N, en lien avec les services du CCAS.

Outre les cas exceptionnels définis ci-dessus, des situations spécifiques (familles surendettées, parents récemment isolés ou absence des éléments de calcul des ressources du foyer, tels que définis dans la présente délibération), peuvent également nécessiter l'intervention des services sociaux et seront traitées dans ce cadre.

- en l'absence de présentation des éléments de calcul des ressources et hors les situations visées ci-dessus, de faire application du tarif de la dernière tranche des activités concernées.

Selon délibération spécifique, il est PRÉCISÉ que le quotient familial n'est pas applicable aux familles :

- qui ne sont pas domiciliées sur la commune d'USTARITZ : tarifs restauration scolaire / accueils périscolaires ;
- qui ne sont pas domiciliées sur le territoire (désigné comme suit : USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE) : tarifs Centre de loisirs / Espace Jeunes.

*** Madame Gallois : Ce cadre de tarification n'avait pas été revu depuis 2008. Nous nous sommes appuyés sur la fourchette des prix pratiqués dans les villages du bassin de vie. Nous l'avons réduit à 6 tranches. Nous avons souhaité un rééquilibrage. La tranche la plus basse ne représente plus que 15 familles qui sont toutes prises en charge directement par le conseil général. Nous avons un calcul pour voir quelle différence découlerait de cette nouvelle tarification et nous avons constaté qu'il n'y aurait pas**

Senitartearen egoeraren arabera, gurasoaren edo gurasoen diru-sartze zergaren ordainketa agiria(k) hartzen d(ir)a kontuan.

Familien egoeraren arabera, burasoaren edo burasoen zerga-ordainketaren agiriak kontutan hartuak dira.

// Herriko jardueretan izena emana duten harrera familietako haurren kasuan (eskola jantokia/eskolaldiaren inguruko harrera bakarrik), kontseilu nagusiak edo haurren etxeak eman irabazien deklarazioa hartua da familia koziante kalkulatzeko oinarri gisa.

- **atxikitzea** kozianteen 6 tartedun zerrenda, gaur egun udal zerbitzuak baliatzen dituzten haurren familiek eman datuen arabera proposatua izan dena:

Egoera ezohiko zenbait (lana galtzea, iraupen luzeko eritasun larria, diru-sartzeak eteten dituen, dirua zekarren senitarteren baten heriotza, agiri ofizialez segurtatu gurasoen banantzea ...) ezin dira N-1 urteko diru-sartzearen ordainagiriko guztizko diru-sartze gordinaren arabera tratatu.

Ohiz kanpoko egoera horiek zergaren ordainagirian ageri diren diru-sartzeak larriki aldatzen badituzte eta erabiltzaileak hala eskatzen badu, kontuan hartuko dira egoera horiek eta N urteko diru-sartzeen arabera kalkulatu da familiaren diru-sartzea, LSHZaren zerbitzuekin elkarlanean.

Goian aipatu ezohiko egoera horiez gain, badira bestelako egoera bereziak ere (zor sobera dituzten familiak, bakartu berri izan diren gurasoak edo senitartearen diru-sartzeak kalkulatzeko erabaki honetan aipatzen diren datuak ez izatea), gizarte zerbitzuekin batera tratatu beharko direnak.

- goian aipatu egoera horiek alde batera utzirik, baldin eta diru-sartzeen kalkulatzeko datuak ez badira ekartzen, jardueretarako ezarri azken tarte **aplikatuko da**.

Erabaki berezi batek **ZEHATZU DU** familia koziantea ez zaiela honako familia hauei ezarriko:

- **UZTARITZEN** bizi ez diren familiei: eskola jantokiaren / eskolaldi inguruko harreraren tarifak;
- **lurraldean** (hau da: UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESSORO) bizi ez diren familiei: Aisialdi Zentroaren / Gazteen Txokoaren tarifak.

*** Gallois anderea : precio koadro hau ez zen 2008 urtetik geroz berritua izana. Errobiko herrietan erabili prezioetaz hurbildu gira. 6 tarteetara murriztu dugu. Orekatze berri bat nahi izan dugu. 15 familia baizik ez dira tarte apalenean, kontseilu nagusiak denak zuzenki beregain hartuak dituenak. Karkula bat egin dugu ikusteko zer ezberdintasun aterako zen precio berri hauetarik eta agertu zitzaigun aldaketa handirik ez zela izanen.**

de grand changement.

* *Madame Saint-Martin : Je constate là une évolution qui est très positive. Je relève aussi la disparition de l'ancienne tranche A. Le prix du repas le plus bas passe de 0,99 cts à 1,45 ce qui est élevé.*

* *Madame Gallois : Cette tranche de tarification est prise en charge directement par le Conseil Général.*

* *Madame Saint-Martin : Si le nombre de personnes concernées par cette tranche augmente est-ce que le conseil général suivra ?*

* *Madame Gallois : De toute façon nous sommes vigilants au moment de l'inscription.*

* *Madame Saint-Martin : Est-ce que toutes les personnes sont au courant ? Je rappelle que pour le RSA, il y a un nombre important de personnes qui pourraient le percevoir et qui ne le demandent pas.*

* *Madame Gallois : Nous avons rassemblé les tranches A et B. Ce qui est intéressant pour les parents de la tranche B. je rappelle aussi que le quotient familial n'est pas applicable pour les familles qui ne sont pas domiciliés à Ustaritz.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **CONFIRME** comme mode de calcul unique du barème tarifaire, le « quotient familial », sur présentation du dernier avis d'imposition sur le revenu ;
- **MAINTIENT** le calcul du quotient familial de chaque usager, sur la base du revenu brut global du foyer, rapporté au mois et au nombre de parts fiscales figurant sur l'avis d'imposition du foyer ;
- **RETIENT** le barème à 6 tranches de quotient proposé sur la base des données issues des familles dont les enfants bénéficient actuellement des services communaux.

La présente délibération et les nouveaux quotients familiaux s'appliqueront à compter du 6 juillet 2015.

3. RESTAURATION SCOLAIRE – Période Scolaire 2015/2016 – Fixation des tarifs des repas.

Madame Gallois présente le rapport suivant :

La Commune organise le Service de Restauration Scolaire pour les 5 écoles de la Commune (Ecoles Publiques d'Arruntz, d'Héauritz, Idekia ; Ecole St Vincent ; Ikastola). Ces tarifs sont librement fixés par les collectivités, en tenant compte des dépenses d'investissement et de fonctionnement et des besoins exprimés par les usagers.

La commune met les locaux nécessaires à disposition, s'acquitte des différents frais indispensables au bon fonctionnement (eau, électricité, gaz, chauffage, produits

* *Saint-Martin anderea : Aitzinamendu baikorra ikuzten dut hor. Aitzineko A tartearen desagertzea ikusten dut ere. Otordu baten prezio apalena 0,99 €tik 1,45€tara pasatzen da, anitz dena.*

* *Gallois anderea : prezio tarte hau Kontseilu nagusiak hartzen du zuzenki.*

* *Saint-Martin andereak : Tarte honetan diren pertsonen kopurua emendatzen bada, kontseilu nagusiak segituko ote du ?*

* *Gallois anderea : Edozein gisaz, kasu ematen dugu izena ematerakoan.*

* *Saint-Martin andereak : Denek ba ote dakite ? Oroitarazten dut RSArentzat, galdegiten ez duen jende gehiagok hunki lezakeela.*

* *Gallois anderea : A eta B tartek elkarretaratu ditugu. B tarteko familientzat interesgarria da. Oroitarazten dut ere familia koziantea Uztaritzen bizi ez diren familiei ez zaiela gauzatua izanen.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **BAIEZTATU DU**, tarifen taula kalkulatzeko modu bakarra, «familia koziantea» dela, horretarako, diru-sartze zergaren azken ordainagiria aurkeztu behar delarik ;
- **EGITUKO DU** erabiltzaile bakoitzaren familia koziantea kalkulaterakoan, senitartearen guztizko diru-sartze gordina kontuan hartzen, senitartearen zerga-ordainketaren agiriak dakartzan zerga zatien kopuruaren eta hilabeteen arabera ;
- **ATXIKITZEN DU** kozianteen 6 tartedun zerrenda, gaur egun udal zerbitzuak baliatzen dituzten haurren familiek eman datuen arabera proposatua izan dena:

Erabaki hau eta familia koziante berriak 2015eko uztailaren seietik goiti aplikatuko dira.

3. ESKOLA JANTOKIA – 2015/2016 ikasturtea – Janarien tarifak ezartzea.

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du:

Herriak herriko 5 eskoletako eskola jantokien zerbitzua antolatzen du (Arruntza, Heraitze, Idekia eskola publikoak ; Bixintxo eskola, eta Ikastola). Tarifa horiek herriko etxeek beren gisara finkatzen dituzte, inbestimendu eta funtzionamendu gastuak eta erabiltzaileek adierazi beharrak kontuan hartuz.

Herriak jantokietarako behar diren lokalak eskaintzen ditu, funtzionamendurako ezinbestekoak diren gastuak ordaintzen ditu (ura, argindarra, gasa, berotzea, garbitzeko produktuak) eta zerbitzurako langileak

d'entretien) et emploie le personnel de service.
Elle rémunère la société prestataire qui livre les repas sur les différents sites de restauration.

Le prix des repas facturé aux familles est calculé en fonction des revenus des parents.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ;
Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

Il vous est proposé d'adopter les tarifs, en tenant compte de l'actualisation des Tranches de QF, étant entendu que l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation – Série hors tabac – sur la période « Mars 2014 / Mars 2015 » est de – 0,07%.

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak		
Quotient familial/familia kozientea		Prix du repas/ janariaren prezioa
A	0 à 190,99€	0,97€
B	191€ à 389,70€	1,93€
C	389,71€ à 650,41€	2,60€
D	650,42€ à 750,90€	3,27€
E	750,91€ à 950,00€	3,67€
F	> à 950,01€	4,18€
Hors USTARITZetik kanpokoak		4,18€
Repas Occasionnel/noizbehinkako janaria		4,18€
ADULTES/HELDUAK		5,13€

FACTURATION : Un appel à paiement est envoyé mensuellement à chaque famille :

- pour les non-abonnés : sur la base des repas occasionnels commandés
- pour les abonnés : selon le type de forfait choisi (1, 2, 3 ou 4 jours)

En fin d'année scolaire une facture régularisée est établie. Cette facture est basée sur la consommation réelle, constatée lors des relevés effectués quotidiennement par le gestionnaire.

- Si la consommation réelle est inférieure à la consommation estimée, la Commune remboursera les sommes trop perçues.
- Si la consommation réelle est supérieure à la consommation estimée, les sommes restant dues seront facturées.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;
Après avis favorable de la Commission Education-Formation ;

*** Madame Gallois : Il y a un changement pour le prix du repas adulte qui passe à 5,67€. Cela constitue le prix de revient du repas pour la commune. Nous n'avons pas pratiqué d'augmentation sur les prix des repas car l'index de référence est lui-même à la baisse.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** les tarifs proposés à compter du 1^{er} septembre 2015.

kontratatu ditu.

Jantokietara janaria eramaten duen sozietate hornitzaileari zerbitzua ordaintzen dio.

Familiei ordainarazten zaien janariaren prezioa gurasoen diru-sartzeen arabera kalkulatzen da.

Familia Kozientea kalkulatzeko, diru-sartzeen gaineko zergaren azken ordainagiriak dakartzan diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Kozientearen Kalkulua: Guztizko Diru-sartze Gordina / 12 / zerga zatien kopurua.
Proposatzen zaizue eskola jantokiek 2015eko uztailearen lehenetik goiti ukanen dituzten tarifak onar ditzazuen. Tarifa horiek kontsumo produktuen prezioen indizearen bilakaerari jarraiki eguneratuak dira – Tabako gabeko saila; erreferentzia hilabetea «martxoa», 2015. urterako (+ % 0,7)

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak		
Quotient familial/familia kozientea		Prix du repas/ janariaren prezioa
A	0 à 400 €	1,45€
B	> 400 € et ≤ 750 €	2,93€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	3,27€
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	3,67€
E	> 1500 €	4,18€
Hors USTARITZetik kanpokoak		4,18€
Repas Occasionnel/ noizbehinkako janaria		4,18€
ADULTES/HELDUAK		5,67€

FAKTURATZEA : Familia bakoitzari, ordaintzeko dei bat igorriko zaio hilero:

- abonamendua ez dutenei: eskatu dituzten noizean behingo janari kopuruen arabera
- abonamendua dutenei: hautatu duten prezio finkoaren arabera (1, 2, 3 edo 4 egun)

Ikasturte hondarrean, faktura zuzentzaile bat egingen da. Faktura hori benetako erabilaren arabera egingen da, hau da, kudeatzaileak egunero egiten dituen kontaketek erakutsi dutenaren arabera.

- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino txikiagoa bada, Herriak soberan hartu duen dirua itzuliko du.
- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino handiagoa bada, ordaintzeke den kopurua fakturatuko da.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak;
Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik.

*** Gallois anderea : Aldaketa bat bada helduen otorduaren prezioan, 5,67€tara pasatzen baita. Hori da Herriari kostatzen zaion prezioa. Ez ditugu otorduen prezioak goratu zeren indizearen erreferentzia apaldu baita.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2015eko

4. ADOPTION DES TARIFS ACCUEIL PERISCOLAIRE.

Madame Gallois présente le rapport suivant :

L'accueil périscolaire est un moment de détente et de loisirs éducatifs, adapté au rythme et à l'éveil des enfants.

Dans le cadre de sa politique éducative, la Commune propose un accueil périscolaire matin et soir à :

- L'école publique IDEKIA
- L'école publique d'ARRUNTZ
- L'école publique d'HERAURITZ
- L'Ikastola

Ce service, facile d'accès, est un trait d'union entre la famille et l'école.

Il a pour objectif de respecter les besoins et de favoriser l'épanouissement des enfants accueillis.

Les responsables et les animateurs veillent ainsi à offrir à chaque enfant un accueil sécurisant et éducatif, notamment dans l'apprentissage de la vie en collectivité et de l'accès à l'autonomie.

Les enfants sont accueillis à partir de 7h30 le matin et jusqu'à 18h30 le soir.

Néanmoins, il convient de noter que :

- ces structures d'accueil ont connu une hausse de fréquentation importante ces dernières années ;
- suite aux différentes remarques formulées par les parents d'élèves, le mode de facturation au « forfait » apparaît inégalitaire au regard de l'utilisation réelle qui est faite de ce service.

Aussi, il vous est proposé :

- d'adopter un mode de facturation à la ½ heure, susceptible de moduler et rationaliser la fréquentation des accueils et la facturation aux familles.
- d'adopter les tarifs pour les accueils périscolaires, à compter du 1^{er} septembre 2015, en tenant compte de l'actualisation des Tranches de QF.

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak		
Quotient familial/familia kozientea	1 ^{er} enf. /1.haurra	2 ^{ème} enf. & +/2.haurra & +
A 0 à 190,99€	0,67 €	0,21 €
B 191€ à 389,70€	0,91 €	0,28 e
C 389,71€ à 650,41€	1,02 €	0,33 €
D 650,42€ à 750,90€	1,02 €	0,33 €
E 750,91€ à 950,00€	1,48 €	0,40 €
F > à 950,01€	1,70 €	0,56 €
Hors USTARITZetik kanpokoak	1,70 €	0,56 €

buruilaren 1ean.

4. ESKOLALDIAREN INGURUKO HARRERAREN TARIFAK ONARTZEA.

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du:

Eskolaldiaren inguruko harrera atsedendaldi hezitzailea eta aisialdi hezitzailea da, haurren erritmora eta adimenera egokitu.

Herriak, daraman hezkuntza politikari jarraiki, goiz eta arratseko eskolaldi inguruko harrera proposatzen die honako hauei :

- IDEKIA eskola publikoari
- ARRUNTZeko eskola publikoari
- HERAURITZeko eskola publikoari
- Ikastolari

Zerbitzua ororentzat eskuragarri da eta familia eta eskola elkar lotzeko bidea da.

Hartzen dituen haurren beharrak kontuan hartzen ditu eta haurren loratzea bilatzen du.

Arduradunek eta animatzaileek segurtasuna eta heziketa eskaini nahi dizkiete haurrei, batez ere talde bitzta ikas dezaten eta autonomo bilaka daitezten.

Goizeko 7:30etik arratseko 18:30 arte hartuak dira haurrak.

Haatik, komeni da ohartzea :

- Azken urte hauetan, harrera egitura horietan geroz eta ikasle gehiago ibiltzen dela
- Ikasleen burasoen egin ohar desberdinen eraginez, prezio finko baten arabera fakturatzeko moldeak desberdintasunak sortzen dituela, zerbitzuaren baliatze erreala kontuan hartzen badugu.

Honako hau proposatzen zaizue:

- Fakturatzeko modu berri bat erabaki dezazuen, harreraren hantatzea eta familiar fakturatzeko egokitu eta arrazionaldu dezagun.
- Eskolaldi inguruko harrerak 2015eko uztailaren lehenetik goiti ukanen dituzten tarifak onar ditzazuen, FK tarte eguneratuak kontuan hartuz.

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak		
Quotient familial/familia kozientea	½ h/ ordu erdia	Plafond/ gehiengoa
A 0 à 400 €	0,27 €	0,81 €
B > 400 € et ≤ 750 €	0,34 €	1,02 €
C > 750 € et ≤ 1 150 €	0,42 €	1,26 €
D > 1 150 € et ≤ 1 500 €	0,50 €	1,50 €
E > 1500 €	0,57 €	1,71 €
Hors USTARITZ Uztaritzetik kanpokoak	0,57 €	1,71 €

La facturation est établie chaque fin de mois sur la base du nombre de ½ heures effectives.
Toute ½ heure commencée sera facturée.

❖ Retard :

Tout retard (après 18H30 pour l'Accueil Périscolaire), donnera lieu au paiement d'une pénalité de 5€.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;

Après avis favorable de la Commission Education-Formation ;

** Madame Gallois : Je rappelle que l'école Saint-Vincent n'avait pas souhaité participer à cette organisation lors de sa mise en place pour les autres écoles. Pour ce qui concerne les tarifs, la modification qui intervient cette année vient de la mise en place d'un tarif à la ½ heure. Nous avons fixé un plafond journalier d'utilisation à 1h30. Nous avons examiné précisément la fréquentation et constaté que 57% des familles utilisaient 1h30 d'accueil périscolaire et au-delà. Nous avons supprimé le tarif pour le 2^{ème} enfant et plus. Les quatre écoles seront équipées de tablettes numériques, le soir une personne présente sera chargée de la gestion de la tablette pendant que les autres animateurs s'occuperont de des enfants.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DONNE** son accord pour mise en place d'une nouvelle tarification du service Accueil Périscolaire ;
- **ADOpte** les tarifs proposés à compter du 1^{er} septembre 2015.

5. ADOPTION DES TARIFS : CENTRE DE LOISIRS - ESPACE JEUNES (11/14 ans).

Madame Gallois présente le rapport suivant :

Il vous est proposé de maintenir les mêmes tarifs, en tenant compte de l'actualisation des Tranches de QF, étant entendu que l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation – Série hors tabac - sur la période « Mars 2014 / Mars 2015 » est de - 0,07%.

Il convient, par ailleurs de rajouter un tarif « ½ journée avec repas » au Centre de Loisirs, du fait de la mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

1 - Centre de Loisirs / Espace Jeunes (Accueil des 11/14 ans)

1.1. Accueil Loisirs Sans Hébergement :

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Hilabete hondar guziz fakturatuko da, benetan egin ½ kopurua oinarritzat hartuz.
Abiatu ½ oro fakturatua izanen da.

❖ Beranta:

Beranta orok (18:30 baino berantago, eskoladi inguruko harrerarentzat), **5 €**ko isuna ekarriko du.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;
Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak;

Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik;

** Gallois anderea : Oroitarazten dut Jondoni Bixintxo eskolak ez zuela antolamendu horretan parte hartu nahi izan, plantan emana izan zelarik beste eskolentzat. Prezioei dagokienez, ordu erdi baten plantan ematetik heldu da aurtengo aldaketa. Ordu bat eta erdira finkatu dugu eguneroko baliatze muga. Ibiltzeari hurbiletik behatu diogu eta ohartu gira %57 familiek 1:30 ordu eta gehiago baliatzen zutela eskolaren inguruko harrera. 2garren haurrarentzako eta gehiagorentzako zen prezioa kendu dugu. Taula numerikoz hornituak izanen dira 4 eskolak, arratsetan arduradun bat hauetaz arduratuko da beste animatzaileak haurretaz arduratuko direnean.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DU** Eskola Inguruko harrera zerbitzurako tarifa molde berria plantan ematea ;
- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2015eko buruilaren 1ean.

5. TARIFEN ONARTZEA : AISIALDIA ZENTROA – GAZTEEN TXOKOA (11/14 urte).

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du:

Proposatzen zaizue Aisialdi Zentroak eta Gazteen Txokoak 2015eko uztailaren lehenetik goiti ukanen dituzten tarifak onar ditzazuen. Tarifa horiek kontsumo produktuen prezioen indizearen bilakaerari jarraiki eguneratuak dira – Tabako gabeko saila; erreferentzia hilabetea «martxoa», 2015. urterako (+ % 0,07).

Familia koziantea kalkulatzeko, azken errenta aitorenpeko diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koziantearen kalkulua: Diru-sartze orokor gordina / 12 / zerga zati kopurua.

1 – Aisialdi Zentroa / Gazteen Txokoa (11/14 urtekoak dira hartuak)

1.1. Ostatatze Gabeko Aisialdi Harrera:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak			
	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	Egun 1/2 Journée
	NON CAF	NON CAF	NON CAF
A	8,35 €	5,98 €	4,71 €
B	10,14 €	7,77 €	5,60 €
C	11,94 €	9,57 €	6,52 €
D	11,94 €	9,57 €	6,52 €
E	13,77 €	11,40 €	7,40 €
F	15,55 €	13,18 €	8,32 €

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak								
	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe) ou /edo Veillée / afalondoa		Egun ½ Journée (avec repas/janariarekin)		Que Repas/janaria Mercredis asteazkintan		
		1er enfant 1.haurra	2ème enf. & + 2.haurra	1er enfant 1.haurra	2ème enf. & + 2.haurra	1er enfant 1.haurra	2ème enf. & + 2.haurra	/
A	0 à 400 €	9,24 €	6,87 €	5,15 €	3,97 €	6,19 €	5,01 €	1,45€
B	> 400 € et ≤ 750 €	11,94 €	9,57 €	6,52 €	5,34 €	8,62 €	7,44 €	2,93€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	12,85 €	10,48 €	6,96 €	5,78 €	9,30 €	8,12 €	3,27€
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	13,77 €	11,40 €	7,40 €	6,22 €	10,03 €	8,85 €	3,67€
E	> 1500 €.	15,55 €	13,18 €	8,32 €	7,14 €	11,32 €	10,14 €	4,18€

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (3,60€/j)
- Suppléments d'activités : 2.00€ pour les enfants, inscrits uniquement à la journée, souhaitant bénéficier d'une sortie.

❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (3,60 €/egun) kendu behar da.
- Jardueren gehigarriak: 2.00 € egunerako bakarrik diren eta ateraldi batean parte hartu nahi duten haurrentzat

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROTik kanpo bizi diren haurrak

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak		
	Tarif enfant/hour tarifa	Egun 1/2 Journée
Hors communes/herriz kanpokoak	32,80 €	13,72 €

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak				
	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe) ou /edo Veillée - Afalondoa	Egun ½ Journée (avec repas - janariarekin)	Que Repas/janaria Mercredis asteazkintan
Hors « 64 480 »tik kanpokoak	32,80 €	13,72€	17,90 €	4,18 €

❖ Retard :

Tout retard (après 18H30), donnera lieu au paiement d'une pénalité de 5€.

❖ Beranta:

Beranta orok (18:30 baino berantago), 5 €ko isuna ekarriko du.

1.2. Sports & Découvertes :

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak		
QF/FK	Hors ALSH/OGAH kanpo	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 190,99	3,12 €
B	191,00 à 389,70	3,58 €
C	389,71 à 650,41	4,11 €
D	650,42 à 750,90	4,73 €
E	750,91 à 950,00	5,43 €
F	> à 950,01	6,26 €

- ❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée : 13,72€

1.3. Camps : (Tarif/jour)

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak			
QF/FK	ALSH (Non CAF)/FLK gabeko OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH	
A	0 à 190,99	15,00 €	8,00 €
B	191,00 à 389,70	19,00 €	12,00 €
C	389,71 à 650,41	23,50 €	14,00 €
D	650,42 à 750,90	23,50 €	14,00 €
E	750,91 à 950,00	26,00 €	18,00 €
F	> à 950,01	30,00 €	22,00 €

- ❖ Enfants domiciliés hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarifs par jour : 65,20 €

2 - Espace Jeunes (Accueil des 14/18 ans)

2.1. Cotisations annuelles :

Pour toute adhésion, les participants se doivent de remplir une fiche d'inscription et de s'acquitter d'une cotisation annuelle dont le montant est établi par décision du Conseil Municipal.

Pour l'année 2015 :

Communes / Herriak	Cotisation annuelle / Urtesaria
UZTARITZE	Urteko 5€ / an
Hors USTARITZetik Kanpokoak	Urteko 15€ / an

1.2. Kirolak & Ezagutzeak:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak			
QF/FK	Hors ALSH/OGAH kanpo	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak	
A	0 à 400 €	3,35 €	Tarif Journée +
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,11 €	Tarif Journée +
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,73 €	1,25€/j /
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,43 €	eguneko tarifa +
E	> 1500 €	6,26 €	1,25 €/eguneko

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa: 13,72 €

1.3. Kanpamenduak: (Tarifa egunka)

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Nouveaux Tarifs/tarif berriak			
QF/FK	ALSH (Non CAF)/FLK gabeko OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH	
A	0 à 400 €	17,00 €	10,00 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,00 €	13,00 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,50 €	15,00 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,00 €	19,00 €
E	> 1500 €.	30,00 €	23,00 €

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarifak egunka: 65,20 €

2 - Gazteen txokoa (14/18 urtekoen harrera)

2.1. Urtesariak :

Izena ematen duenak izen emate fitxa bat bete behar du eta urtesari bat ordaindu; urtesari horren kopurua Herri Biltzarrak finkatzen du.

2015 urterako:

Cette adhésion permet l'entrée au local et l'utilisation de l'ensemble du matériel mis à disposition.

2.2. Activités :

Pour toute inscription à une activité supplémentaire, il est demandé une participation financière :

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée :

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak		
QF/FK		
A	0 à 190,99	3,12 €
B	191,00 à 389,70	3,58 €
C	389,71 à 650,41	4,11 €
D	650,42 à 750,90	4,73 €
E	750.91 à 950,00	5,43 €
F	> à 950.01	6,26 €

- ❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée : 13,72€

2.3. Camps : (tarif/jour)

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif par journée :

Anciens Tarifs/tarifa zaharrak			
QF/FK		ALSH (Non CAF)/FLK gabeko OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 190,99	15,00 €	8,00 €
B	191,00 à 389,70	19,00 €	12,00 €
C	389,71 à 650,41	23,50 €	14,00 €
D	650,42 à 750,90	23,50 €	14,00 €
E	750.91 à 950,00	26,00 €	18,00 €
F	> à 950.01	30,00 €	22,00 €

- ❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

Tarif par jour : 65,20€

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;

Après avis favorable de la Commission Education-Formation ;

*** Madame Gallois : Nous avons rajouté un tarif pour une ½ journée de fréquentation avec un repas, suite à la mise en place des rythmes scolaires. Nous avons aussi créé un forfait de 3€ qui**

Kidetze horrek lokalera sartzeko baimena eta erabiltzeko den material oro baliatzeko eskubidea ematen ditu.

2.2. Jarduerak:

Jarduera gehigarriren batean izena emateko, diru zerbait eskatzen da:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa:

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak		
QF/FK		
A	0 à 400 €	3,35 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,11 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,73 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,43 €
E	> 1500 €	6,26 €

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa: 13,72€

2.3. Kanpamenduak: (Eguneko tarifa)

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Eguneko tarifa :

Nouveaux Tarifs/tarifa berriak			
QF/FK		ALSH (Non CAF)/FLK gabeko OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,00 €	10,00 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,00 €	13,00 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,50 €	15,00 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,00 €	19,00 €
E	> 1500 €.	30,00 €	23,00 €

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Eguneko tarifa: 65,20€

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak;

Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik ;

*** Gallois anderea : Prezio bat gehitu dugu egun erdi bat baliatzen dutenentzt aiparu batekin, eskola erritmoen**

recouvre le transport en bus et le repas. Nous avons donc un tarif à la journée, à la demi-journée avec ou sans repas. Pour la tranche A, nous retrouvons les quinze familles que nous avons déjà vues et qui sont prises en charge par le conseil général. Nous envoyons au conseil général un devis en début d'année pour une prise en charge. Pour le 64480, il y a une convention qui lie les quatre communes, qui comprend une participation financière égale par commune et par enfant. Pour ce qui concerne les hors Ustaritz, il y en a très peu et concerne deux enfants. Pour ce qui concerne Sports et découverte, le tarif ne change pas comme l'an dernier. Nous avons une modification de la participation de la CAF, le calcul ne se fait plus par jour mais par nuitée. Nous avons aussi constaté qu'après l'entrée en 6^{ème}, les enfants perdaient de vu l'espace jeune. Dès cette année nous mettrons en place des passerelles. Les 11-14 ans iront cette année à la -teste-de-buch sur le bassin d'Arcachon. Les 15-18 ans iront à Sarlat.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** les tarifs proposés à compter du 6 juillet 2015.

6. REFORME DES RYTHMES SCOLAIRES : PROJET D'ORGANISATION DU TEMPS SCOLAIRE (P.O.T.S.) : Ikastola – 2015/2016

Madame Gallois présente le rapport suivant :

La réforme des rythmes scolaires à l'école primaire se veut être un des éléments majeurs pour mieux apprendre et favoriser la réussite scolaire de tous.

La ville d'USTARITZ s'est engagée dans ce nouveau dispositif qui met au cœur de son projet l'intérêt de l'enfant et la volonté de tout mettre en œuvre pour sa réussite éducative et a ainsi intégré pour l'année scolaire 2014/2015, les 3 écoles publiques et l'Ikastola.

Ce dispositif est d'organisation récente et nous sommes attentifs à y apporter tous les ajustements nécessaires : à ce titre nous souhaitons apporter quelques aménagements à l'organisation de l'Ikastola (fin d'enseignement à 15h45).

Les propositions que nous faisons avaient été évoquées lors du Comité de Pilotage du 16-12-2014 et ont été présentées dans cet établissement scolaire.

Notre unique objectif est l'harmonisation des horaires de l'ensemble des établissements scolaires de la commune, avec une fin des enseignements à 15h30/15h45, pour entre autres :

- Trouver une solution technique pérenne, pour la Commune, garantissant une meilleure flexibilité des plannings et des affectations des agents ;

- Assurer le maintien d'une offre d'activité équivalente dans tous les établissements, sans remettre en cause le fonctionnement des services (ex. horaire d'ouverture de la Piscine et de la Médiathèque par exemple) ;

- Permettre, dans l'avenir, aux associations d'adapter leur offre d'activité en fonction de l'heure de fin d'enseignement

plantan ezartzearen ondorioz. Garraioa autobusez eta apairua estaltzen dituen 3€ko prezio finko bat ere sortu dugu. Badugu beraz eguneko tarifa, egun erdikoa apairuarekin edo gabe. A tartearentzat, kontseilu nagusiak bere gain hartu 15 familiak kausitzen ditugu. Bere gain hartzeko devisa bat igortzen dugu Kontseilu nagusiari urte hasieran. 64480entzat, hitzarmen bati lotuak dira lau herriak, haur bakoitzarentzat eta herri bakoitzarentzat diru laguntza berdina duena. Uztaritzetik kanpo direnei dagokienez, gutti da et bi haur baizik ez dira. Kirola eta aurkikuntzari dagokionez, tarifa ez da jaz bezala aldatzen. FLKren parte hartzearen aldaketa bat badugu, ez da oraindik kalkulua egunka egiten bainan gauka. Ohartu gira ere 6garrenean sartuz geroz, haurrak ez direla gazte gunean ibiltzen. Aurtendanik lotura batzu plantan ezariko ditugu. Aurten 11, 14 urtekoak joanen dira Arkaizuneko urmaelean dagon La-Teste-de-Buch-erat. 15-18 urtekoak Sarlat hirira joanen dira.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak.

6. ESKOLAKO ERRITMOEN ERREFORMA: ESKOLA DENBORAKO ANTOLAKETA PROIEKTUA (P.O.T.S./E.D.A.P.): Ikastola – 2015/2016

Gallois Andereak ondoko txostena aurkezten du:

Eskolako erritmoen erreformaren xedea lehen mailako eskolan, hobeki ikasteko eta guzien eskola kausitzea lehenesteko elementu nagusietakoa izatea da.

UZTARITZEko hiria, haurraren interesa eta haren heziketa kausitzearen alde dena egiteko nahia bere egitasmoaren bihotzean kokatzen duen dispositibo berri horretan sartua da eta, 2014/2015 urterako, 3 eskola publikoak eta ikastola sarrarazi ditu.

Dispositibo hau berrikitan antolatua izan da eta arretatsu egonen gara beharrezkoak daitezkeen egokitzapen guziak ekartzeko: horretarako gure asmoa da: ikastolako antolaketari arramoldatze batzuk ekartzea (klaseak 15:30etan bukatuz).

Egiten ditugun proposamenak aipatuak izan ziren 2014-12-16ko Gidaritza Batzordearen kariatara eta eskola honetan aurkeztuak izan dira.

Gure helburu bakarra, herriko eskola guzien ordutegien harmonizatzea da, klaseak 15:30/15:45etan bukatuz ondoko helburuen lortzeko besteak beste:

- Aterabide tekniko iraunkor bat aurkitzea, Herriarentzat, plangintzen malgutasun hobe bat eta langileen izendapenak bermatuz;

- Hein bereko jarduera eskaintza atxikitzea segurtatu eskola guzietan, zerbitzuen ibilmoldea zalantzan ezarri gabe (adb. Igerilekua eta Mediatekaren irekitze ordutegia adibidez);

- etorkizunean, elkarteei haien jarduera eskaintza

(ex. séance de musique, entraînement de football...).

Cette organisation s'attache à maintenir, néanmoins, les spécificités de chaque établissement (intervention en euskara / disponibilité des locaux...).

Cette proposition intervient après quelques mois de mise en place des TAP.

Ainsi, la Commune d'USTARITZ propose, pour l'IKASTOLA, le Projet d'Organisation du Temps Scolaire suivant, à compter de septembre 2015 :

klaseen bukaerako ordutegiaren arabera egokitzea ahalbidetu (adb. Musika errepikapena eta/edo fut entrenamendua).

Antolaketa honen helburua hala ere, eskola bakoitzaren berezitasunak mantentzea da (eskuhartzea euskaraz / lokalak libre izatea...).

Proposamen hau TAP-ak plantan ezarriak izan ondorengo hilabeteetan egina da.

Horrela, UZTARITZE Herriak ondoko Eskola Denborako Antolaketa Proiektua, 2015eko irailetik goiti proposatzen du:

	Lundi/astelehena	Mardi/asteartea	Jedi/otzpeguna	Vendredi/ortzirala
7h30 9h00	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera
9h00 12h00	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza
12h00 13h30	Cantine/jantokia	Cantine/jantokia	Cantine/jantokia	Cantine/jantokia
13h30 15h45	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza	Enseignement /irakaskuntza
15h45 16h45	Sortie des élèves TAP*	Sortie des élèves APC** Garderie	Sortie des élèves TAP*	Sortie des élèves TAP*
16h45 18h30	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera	Accueil périscolaire/eskolaldiaren inguruko harrera

*T.A.P. - **Activités Périscolaires Municipales** : elles sont mises en place par la Mairie en prolongement du service public de l'éducation. Sur inscription.

A.P.C. - **Activités Pédagogiques Complémentaires : elles viennent s'ajouter aux 24 heures d'enseignement hebdomadaires. Ces activités sont organisées par les enseignants.

*T.A.P. – **Herriko Etxeko Eskolaldiaren kanpokoko Aktibitateak**: Herriko Etxeak ditu plantan ezartzen hezkuntzaren zerbitzu publikoaren segida gisa. Izena emanez.

A.P.C. - **Aktibitate Pedagogiko Osagarriak: asteroko irakaskuntza 24 orenei gehitzen zaizkie. Irakasleek dituzte aktibitate hauek antolatzen.

Mercredi/asteazkena	
7h30 9h00	Accueil Périscolaire/ eskolaldiaren inguruko harrera
9h00 12h00	Enseignement/irakaskuntza
12h00 18h30	Centre de loisirs/aisialdi zentroa

La réflexion et la construction du projet éducatif territorial, menées en lien avec les acteurs du territoire, précisent les modalités d'organisation, les contenus et les articulations entre les différents temps scolaires et périscolaires.

Lurraldeko eragileekin loturan eramanak izan diren lurralde mailako hezkuntza egitasmoaren gogoetak eta eraikuntzak, eskola eta eskolaldiaren kanpoko denbora desberdinen arteko antolaketa modalitateak, edukiak eta giltzadurak zehazten dituzte.

Après consultation de la Commission « Education-Formation » ;
VU l'avis favorable du chef d'établissement de l'école concernée ;
VU l'avis favorable du Conseil d'Ecole ;

** Madame Gallois : La modification majeure est la réduction du temps de cantine. Le temps d'APC est identifié, il s'agira du mardi pour l'Ikastola.*

** Madame Durand-Ruedas : Pour l'école Saint-Vincent, j'avais compris que ça serait mis en place à la rentrée.*

** Madame Gallois : Nous avons fait une nouvelle proposition qui correspondait à ce que l'on avait prévu pour l'Ikastola. Au vu des dotations de l'état qui sont en baisse, nous leur avons fait une proposition au rabais, avec la mise en place de grands groupes. Nous avons décidé de le suspendre pour cette année et nous le prévoyons pour le budget prochain.*

** Monsieur Carrère : Nous aurions mis en place un projet pas satisfaisant, et nous avons préféré le différé d'un an.*

** Madame Saint-Martin : Quelle est la date du prochain comité de pilotage ?*

** Madame Gallois : Elle n'est pas encore fixée.*

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité,

- **D'APPROUVER** la proposition concernant la modification apportée à l'organisation du temps scolaire de l'Ikastola, applicable à la rentrée scolaire 2015/2016.
- **D'AUTORISER** Monsieur le Maire à soumettre cette nouvelle organisation au DASEN.

* FINANCES – RESSOURCES HUMAINES.

7. CONVENTION D'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC – SCI NINA - AUBERGE DU FRONTON.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

La Commune d'USTARITZ avait autorisé la construction sur le domaine public d'une salle de restaurant déjà existant et ce depuis 1978 sur la parcelle cadastrée Section AN n°170 DP pour une surface de 98 m².

Par délibération du 07 mars 2007, la commune d'USTARITZ actualisait la permission de voirie de l'Auberge du Fronton en la prorogeant jusqu'au 21 décembre 2010.

Il convient d'adapter les conditions d'occupation du domaine public pour correspondre à la réalité du mode d'occupation actuel de la salle.

Il vous est proposé d'autoriser Monsieur le Maire à signer une convention d'occupation du domaine public avec la SCI NINA

« Hezkuntza-Formakuntza » Batzordeak kontsultatu ondoren; Hunkituak diren eskoletako zuzendarien aldeko iritzia IKUSIRIK;
Eskoletako Kontseiluen aldeko iritzia IKUSIRIK ;

** Gallois anderea : aldaketa nagusia, jantegiko denboraren laburtzea da. APC denbora identifikatua da, Ikastolak asteartean izanen du.*

** Durand-Ruedas anderea : Jondoni Bixintxo eskolarentzat, heldu den eskola hasteko plantan ezaria izanen zela ulertua nuen.*

** Gallois anderea : Ikastolarentzat aitzinetik ikusia genuena proposatu diegu. Ikusiz estatuaren laguntzak murrizten ari direla, apalera doan proposamen bat egin diegu, talde handiak plantan ezarriz. Aurtengotzat ezeztatzea erabaki dugu eta datorren aintzinkontuan aurreikusiko dugu.*

** Carrere jauna : Plantan ezarriko genuen proiektua ez zen ona izanen, beraz urte batez gibelatu dugu.*

** Saint-Martin anderea : Noiz izanen da datorren gidaritza batzordea ?*

** Gallois anderea : Ez da oraino finkatua.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- 2015/2016 eskola sartzean aplikagarria izanen den Ikastolako eskolako denboraren antolaketari ekarri aldaketari buruzko proposamena **ONARTZEA**,
- Auzapez jaunari, antolaketa berri hauek DASEN-ari proposatzeko **BAIMENA EMATEA**

* FINANTZAK – GIZA BALIABIDEAK.

7. JABETZA PUBLIKOA OKUPATZEKO HITZARMENA– SCI NINA - AUBERGE DU FRONTON.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

UZTARITZEko herriak, jabego publikoan kokatu jatetxe baten gela baten eraikuntza baimendu zuen eta hori 1978tik, sektorean AN saileko 170 DP zenbakipean kadastratua den 98 m²ko lursaila delarik.

2007ko martxoaren 7an onartu delibero baten bidez, UZTARITZEko herriak l'Auberge du Fronton jatetxeari eremu publikoa erabiltzeko eman baimena eguneratu eta luzatu zuen, 2010eko abenduaren 21a arte.

Jabetza publikoaren okupatzeko baldintzak egokitzea beharrezkoa da, gelak baliatzen duen okupazio moldea, gaur egungo errealitateari egokitzeko.

Proposatzen zaizue, Auzapez jaunari baimena ematea jabego

représentée par Monsieur Jean-Marc ECHEVERRIA pour une durée de 20 ans à compter du 1er mai 2015 et une redevance annuelle de 500 €.

** Monsieur Dumon : Est-ce que cette redevance est actualisable ?*

** Monsieur Drieux : Oui.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer une convention d'occupation du domaine public avec la SCI NINA représentée par Monsieur Jean-Marc ECHEVERRIA pour une durée de 20 ans à compter du 1^{er} mai 2015 et une redevance annuelle de 500 €.

8. CONSEIL DEPARTEMENTAL – DEMANDE DE SUBVENTION AU TITRE DES AMENDES DE POLICE 2015.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkesten du :

Monsieur le Maire rappelle au Conseil Municipal que des travaux d'aménagement tels que la création d'aires de stationnement de bus au bas du séminaire, la réalisation de chemins piétonniers pour assurer la sécurité des piétons dans le cadre des travaux de tronçon A et la construction d'abribus et d'aire d'arrêt de bus au bas du séminaire sont intégrés au programme voirie du budget 2015.

Ces travaux peuvent bénéficier d'une aide du Conseil Départemental dans le cadre de la répartition du produit des Amendes de Police 2015 en matière de sécurité routière.

** Monsieur Carrère : Il s'agit d'une aide accessible auprès du conseil départemental, nous verrons quel sera le résultat de notre sollicitation.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **SOLLICITE** l'aide maximale du Conseil Départemental dans le cadre du budget 2015 au titre du programme subvention provenant des Amendes de Police en matière de sécurité routière ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer toutes pièces relatives à cette demande d'aide.

9. PLAN DE FORMATION MUTUALISE.

Monsieur Jacques Drieux expose que la commune d'USTARITZ est engagée dans le Plan Formation Mutualisé du territoire de la Côte Basque.

Le Plan de Formation Mutualisé concerne 71 collectivités de la Côte Basque : la Communauté d'Agglomération Sud Pays Basque, 4 Communautés de Communes, 66 Communes et établissements publics. Au total, 1900 agents sont concernés.

Le PFM vise à mettre en commun les besoins de formation sur un

publicoaren okupazioari buruzko hitzarmen bat izenpetu dezan Jean-Marc ECHEVERRIArekin, SCI NINA erakundearen ordezkariarekin, 20 urteko iraupen baterako, 2015eko maiatzaren 1etik goiti eta 500€ko urterako zerga ordainduz.

** Dumon jauna : Gaurkotzen ahal den zerga bat da ?*

** Drieux jauna : Bai.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari jabego publicoaren okupazioari buruzko hitzarmen bat izenpetu dezan Jean-Marc ECHEVERRIArekin, SCI NINA erakundearen ordezkariarekin, 20 urteko iraupen baterako, eta 2015eko maiatzaren 1etik goiti eta 500€ko urterako zerga ordainduz.

8. DEPARTAMENDUKO KONTSEILUA – 2015eko POLIZIA ISUNEN KONTU DIRULAGUNTZA ESKAERA.

Auzapezak Herriko biltzarrari oroitarazten dio, 2015eko bideen aurrekontuan aurrekusiak direla antolakuntza obrak, hala nola seminario beherean autobusen aparkatzeko gune sortzea, A zatiko obran kariatara oinezkako segurtate segurtatzeko oinezko bideak egitea eta seminario beherean, autobus aterpe eta autobus gelditzeko gune bat.

Bideetako segurtate mailako polizia isunen emaitzen partekatzearen kariatara, obra hauen gauzatzeko, Departamenduko Kontseiluak laguntza bat ekartzen ahal die.

** Carrere jauna : Departamenduko kontseiluan aurki daiteken laguntza bat da, ikusiko dugu zein izanen den gure galderaren emaitza.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Departamenduko Kontseiluari **ESKATZEN DIO**, bideetako segurtate mailako 2015eko polizia isunen emaitzen partekatze laguntza gorena ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari, txosten honi dagozkion dirulaguntza eskaera guziak izenpe ditzan.

9. FORMAKUNTZA PLAN PARTEKATUA.

Jacques Drieux jaunak azaldu du UZTARITZE Euskal Kostaldeko Lurraldeko Formakuntza Plan Partekatuta lotu dela.

Lurraldeko Formakuntza Plan Partekatua Euskal Kostaldeko 71 kolektibitate hartzen ditu: Hego Lapurdiko Hirigunea, 4 herri elkargo, 66 herri eta establimendu publiko. Orotara, 1900 langile hartzen ditu.

Formakuntza Plan Partekatua (FPP-PFM) lurralde berean diren formakuntza beharrak bateratu nahi ditu.

Formakuntzak, lurraldean eta une egokienean egiteko aukera ematen du eta, hartara, ahal bezainbeste langilek parte har dezake.

FPP-PFM interesgarria da formakuntza eskuratzekoan gerta

même territoire. Il permet d'organiser des formations sur le territoire, au moment le plus pertinent, pour toucher le plus d'agent possible.

L'intérêt du PFM porte sur la réduction des inégalités pour l'accès à la formation, sur la promotion et l'amélioration du service public, dans un objectif de développement durable (en rapprochant notamment les lieux de formation, et en réduisant les déplacements). Enfin, il permet de développer les échanges professionnels entre agents de collectivités d'un même territoire ayant un intérêt commun.

Le CNFPT nous propose par ailleurs un règlement de formation général, commun à toutes les collectivités adhérentes au Plan de Formation Mutualisé. Il sera appliqué dans l'attente de la présentation d'un règlement de formation propre à la Mairie d'Ustaritz.

Ce règlement de formation fixe les modalités de mise en œuvre de la formation des agents dans les conditions prévues par le statut de la fonction publique territoriale, notamment les droits et obligations du fonctionnaire en matière de formation.

Vu le Code général des collectivités territoriales,
Vu la loi n° 84-594 modifiée du 12 juillet 1984 relative à la formation des agents de la fonction publique territoriale,
Vu la loi n° 2007-209 du 19 février 2007 relative à la fonction publique territoriale,
Vu le décret n°2007-1845 relatif à la formation professionnelle tout au long de la vie des agents de la fonction publique territoriale,
Vu le décret n° 2008-512 du 29 mai 2008 relatif à la formation statutaire obligatoire des fonctionnaires territoriaux,
Vu le décret n° 2008-830 relatif au livret individuel de formation,
Vu l'avis favorable du Comité Technique Paritaire de la Mairie d'Ustaritz du 31 octobre 2014 au Plan de Formation Mutualisé,
Vu l'avis favorable du Comité Technique de la Mairie d'Ustaritz du 23 mars 2015 au règlement de formation.

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité,

- **D'ACCEPTER** la mise en place d'un Plan de Formation Mutualisé du territoire côte basque dont fait partie la commune d'Ustaritz pour la période de 2014 à 2016. Ce plan de formation mutualisé est constitué des actions figurant en annexe ;
- **D'ACCEPTER** qu'un règlement de formation est également proposé pour permettre le bon fonctionnement du plan de formation mutualisé et de manière générale, du bon déroulement des actions de formations menées à Ustaritz ;
- **D'AUTORISER** Monsieur le Maire à mettre en œuvre le plan de formation mutualisé dans notre collectivité.

10. REGULARISATION DU REGIME INDEMNITAIRE DES CATEGORIES C ET B.

Monsieur Jacques Drieux informe l'assemblée que les délibérations en dates des 15 février 2001, 26 mars 2003, 21 avril 2004 et 19 décembre 2012, relatives à l'application du régime indemnitaires au sein de la commune d'Ustaritz, n'ont pas été correctement appliquées, pour l'ensemble des agents des catégories C et B, (en raison d'une mauvaise interprétation des

daitezkeen desberdinkeriak murrizteko eta zerbitzu publikoa sustatu eta hobetzeko aukera ematen duelako eta garapen iraunkorrerako bidean jartzen gaitulako (formakuntza lekuak hurbiltzen baititu eta leku aldaketak murrizten). Horrez gain, interes bera duten lurralde bereko kolektibitateetako langileen arteko lan harremanak garatzen laguntzen du ere. Lurraldeetako Funtzio Publikoaren Nazio Zentroak (LFPNZ-CNFPPT), gainera, formazio araudi orokor bat proposatzen digu, Formazio Partekatuko Planean parte hartzen duten kolektibitate guztientzat. Araudi hori baliatuko dugu, Uztaritzeko Herriko Etxeak bere formakuntza araudi berea egin arte. Formakuntza araudi horrek langileen formakuntza egiteko moldeak finkatzen ditu, lurraldeetako funtzio publikoaren estatutuak ezartzen dituen baldintzei jarraiki eta bereziki funtzionarietako formakuntzarako dituzten eskubideak eta betebeharrak kontuan hartuz.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra,
Ikusirik 84-594 Legea, 1984ko uztailaren 12an aldatua,
Lurraldeetako Funtzio Publikoko Langileen Formakuntzari buruzkoa,
Ikusirik 2007-209 Legea, 2007ko otsailaren 19koa,
Lurraldeetako Funtzio Publikoari buruzkoa,
Ikusirik 2007-1845 Dekretua, Lurraldeetako Funtzio Publikoko Langileen Lan Formakuntza Etengabeari buruzkoa,
Ikusirik 2008-512 Dekretua, 2008ko maiatzaren 29koa,
Lurraldeetako Funtzionarien Estatusagatiko Nahitaezko Formakuntzari buruzkoa,
Ikusirik 2008-830 Dekretua, Nor Bakoitzaren Formakuntzarako Liburuxka Bereari buruzkoa,
Ikusirik Uztaritzeko Herriko Etxearen Batzorde Teknikoak Formakuntza Plan Partekatua aldeko iritzia eman zuela, 2015eko martxoaren 23an,
Ikusirik Uztaritzeko Herriko Etxearen Batzorde Teknikoak Formakuntzarako Araudiaren aldeko iritzia eman zuela, 2015eko martxoaren 23an.

Herriko Biltzarrak erabakitzen du aho batez,

- **ONARTZEA** Euskal Kostaldeko Lurraldeko Formakuntza Plan Partekatu baten plantan ematea, Uztaritze Herria barnean delarik, 2014tik 2016 arte indarrean izan dadin. Formakuntza plan partekatu horren ekintzak eranskinean datoz;
- **ONARTZEA** formakuntza araudi bat ere proposatua izan dadin, formakuntza plan partekatua ongi gauzatzeko eta, oro har, Uztaritzen eginen diren formakuntza ekintzak ongi joan daitezen;
- **BAIMENA EMATEA** auzapez jaunari, formakuntza plan partekatua gure kolektibitatean plantan eman dezan.

10. C ETA B KATEGORIEN ORDAINSARIEN ERREGIMENA ZUZENTZEA.

Jacques Drieux jaunak jakitera eman du Uztaritzeko Herriaren ordainsarien erregimena aplikatzeaz Herri Biltzarrak 2001eko otsailaren 15ean, 2003ko martxoaren 26an, 2004ko apirilaren 21ean eta 2012ko abenduaren 19an hartu erabakiak ez direla

textes et des contenus des délibérations).

Il y a lieu de régulariser la situation de la manière suivante

- Pour les agents de la catégorie B, le rappel sera effectué à compter de la date de modification de la valeur du taux de l'indemnité d'exercice des missions des préfetures, soit à compter du 01 janvier 2012 ;
- Pour les agents de la catégorie C, le régime indemnitaire, basé sur le taux horaire lié à la situation administrative de l'agent, n'a pas évolué conformément au déroulement de carrière (changements d'échelons, avancements de grades) ; le rappel sera calculé pour la période courant du 1^{er} novembre 2010 au 31 octobre 2014 ;

Les agents auront la possibilité soit d'être rémunérés, soit de récupérer.

Considérant que le comité technique a émis un avis favorable à cette régularisation, en sa séance du 23 mars 2015 ;

*** Monsieur Drieux : La régularisation globale s'élève à un montant de 6 600 €. La moitié sera payée ce mois-ci et la moitié récupérée.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la régularisation ci-dessus ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires ont été prévus sur le budget 2015.

*** DIVERS.**

11. MOTION DEMANDANT LE MAINTIEN DE LA CAF DU PAYS BASQUE ET DU SEIGNANX.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

Les informations récentes sur le devenir de la Caisse d'Allocations Familiales du Pays Basque et du Seignanx confirment que l'Etat et la Caisse Nationale d'Allocations Familiales (CNAF) entendent bien mettre fin à la CAF de Bayonne comme entité pleine et entière.

Ainsi par un courrier en date du 10 février dernier à la Directrice de la Caisse d'allocations familiales du Béarn, le Directeur général de la Caisse nationale des allocations familiales, M. Daniel Lenoir, fixe noir sur blanc les termes de la lettre de mission de préfiguration.

Il lui demande de « piloter la mission de préfiguration de la nouvelle CAF départementale des Pyrénées-Atlantiques », ... « vous définirez les modalités de rapprochement entre les deux organismes de façon à assurer l'unité d'action de la branche Famille dans le département des Pyrénées-Atlantiques, ...dans le but de créer une caisse unique. »

Après le départ et le non renouvellement du Directeur et de l'agent comptable de la CAF de Bayonne marquant *de facto* le

ongi aplikatuak izan C eta B kategorietako langileen kasuan, erabakien testuak eta edukiak gaizki ulertuak izan baitziren.

Egoera honela zuzenduko da:

- B kategoriako langileen kasuan, gibelaturiko ordainketa egiteko abiatze data, prefektoretako misioen jardute ordainsarien tasaren balioa aldatu zen data izanen da, hau da, 2012-01-01;
- C kategoriako langileen kasuan, ordainsarien erregimena langileak duen administrazio egoeraren arabera orduko tasan oinarritua da eta ez da karreraren garapenarekin (maila aldaketa, gradu aitzinatzea) aldatu; gibelaturiko ordainketa 2010eko azaroaren lehenetik 2014ko urriaren 31 bitarteko tarterako kalkulatu da;

Langileek dirutan har dezakete ordaina edo denboran.

Kontuan hartuz batzorde teknikoak zuzenketa horren aldeko iritzia eman zuela, 2015eko martxoaren 23ko bilkuran;

*** Drieux jauna : Erregulartze orokora 6 600 €koa da. Erdia hilabete honetan ordaindua izanen da eta beste erdia berreskuratua.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DU** goian aipatu zuzenketa;
- **ZEHAZTU DU** horretarako behar den dirua 2015eko aurrekontuan aurreikusia izan dela.

*** HAINBAT GAI.**

11. EUSKAL HERRIKO ETA SEIGNANXEKO FAMILIEN LAGUNTZA KUTXA (FLK) ATXIKITZEKO MOZIOA.

Auzapez Jaunak, honako txostena aurkezten du :

Euskal Herriko eta Seignanxeko FLKaren geroari buruzko berriek baieztatzen dute Estatuak eta Familien Laguntza Kutxa Nazionalak (FLKN) Baionako FLK hetsi nahi dutela.

Joan den otsailaren 10ean Biarnoko FLKko zuzendariari igorri gutunean, FLKneko zuzendariak, Daniel Lenoir jaunak, argi eta garbi finkatzen ditu aitzinetik itxuratze misioak.

Galdegiten dio "Pirinio Atlantikoetako FLK berriaren aitzinetik itxuratze misioa gidatzea", [...] "bi erakundeen arteko hurbilketa modalitateak zehaztuko dituzu Familia adarraren egintza batasuna bermatzeko gisan Pirinio Atlantikoetako Departamenduan, kutxa bakarra sortzeko helburuarekin." »

Baionako FLKko langile kontularia joatearekin (ez da ordeztua izan), Euskal Herria eta Landes Hegoaldearen kaltean ezin itzulizko gibel egitea hasi da. Paueko FLKko lehendakariaren adierazpen ezinago argiek erakutsi dute burura helduta, FLK bat baizik ez dela izanen, Departamenduko lehendakari bakarrarekin, eta zuzendari nagusiaren izkribuek Baionako FLK historikoaren azkena finkatu dute.

début d'un processus d'un désengagement irréversible au détriment du Pays Basque et du Sud-Landes, les déclarations extrêmement claires et précises du Président de la CAF de Pau indiquant qu'il n'y aurait plus à terme qu'une CAF avec un seul Président départemental, et les écrits du Directeur général scellent définitivement la mort de la CAF historique de Bayonne.

L'interview du Directeur général de la Caisse nationale des allocations familiales, Daniel Lenoir, parue dans le journal Sud-Ouest du 11 mars ne fait que confirmer encore plus nos craintes.

Cette situation est totalement inacceptable et incompréhensible.

Considérant le rôle historique depuis 1946 de la CAF de Bayonne, du Pays basque et du Seignanx, à la fois service de proximité et véritable service public.

Considérant qu'une telle institution territoriale est un acteur majeur du développement local et du lien social.

Considérant l'importance sociale et économique de la CAF de Bayonne, avec ses 130 salariés, soit un acteur essentiel et incontournable de la vie sociale au Pays basque et dans le Sud-Landes : 294 millions d'euros de prestations attribués à nos populations, dont 22 millions d'euros consacrés à l'action sociale (données 2013).

Considérant que l'absorption de la CAF de Bayonne par celle lointaine de Pau est à l'inverse de ce que souhaitent, aujourd'hui, nos concitoyens.

Considérant, de surcroît, la particularité de ce territoire, avec des villes extrêmement attractives, une population en augmentation constante comme viennent d'en attester les derniers chiffres de l'INSEE, un bassin de vie et d'emploi particulièrement dynamique, une spécificité transfrontalière et une forte identité culturelle basque et gasconne.

Considérant le rôle de partenaire essentiel de la CAF pour les politiques des collectivités locales.

*** Monsieur Carrère : On peut attester de la qualité du service de proximité que produit la CAF. Ils nous ont aidés par exemple pour le contrat enfance.**

*** Monsieur Dumon : Nous allons voter pour cette motion car nous considérons que le développement des nouvelles techniques de communication ne doit être qu'un outil. L'homme social doit prédominer. L'argument des élus de l'état républicain qui dit que l'ensemble des services resterait sur place, on peut rester très septique notamment en voyant ce qui s'est fait à la poste ou à l'Urssaf. Quand Alain Juppé était 1^{er} ministre, il avait le projet de faire une seule Urssaf par département. Ce projet a été mis au placard, mais ils sont passés par le côté, le résultat des courses c'est qu'il n'y aura plus qu'une seule Urssaf à Bordeaux avec des antennes locales. Par ailleurs quand on voit ce qui s'est passé à la maison de la Nive à Ixassou, je crains beaucoup pour le centre de rééducation de Héauritz. Avec deux enjeux majeurs, l'emploi,**

Martxoaren 11ko Sud Ouest egunkarian agertu Daniel Lenoir FLKNko zuzendari nagusiaren elkarrizketak baieztatzen du lotsa ginen hura.

Egoera hori ez da batere onargarria eta ezin ulertua da. Baionako, Euskal Herriko eta Seignanxeko FLKren rol historikoa kontsideratuz 1946az geroztik, hurbileko zerbitzu eta zinezko zerbitzu publikoa dena.

Horrelako lurralde-egitura bat lekuko garapenerako eta gizarte loturarako eragile nagusia dela kontsideratuz. Baionako FLKren gizarte eta ekonomia garrantzia

konsideratuz, dituen 130 langilerekin, hots, funtsezko eta ezinbesteko eragilea dela kontsideratuz Euskal Herriko eta Hego Landesetako gizarte bizian. 294 milioi euroko laguntza banatu da herritarrei, zeinetarik 22 milioi euro gizarte ekintzari (2013an emanak).

Baionako FLK, urrun den Pauekoak bere baitan hartuko duela kontsideratuz, gure herritarrek nahi dutenaren kontrakoak izanki.

Gainera, lurralde honen berezitasuna kontsideratuz, biziki hiri erakargarriekin, beti goratzen ari den biztanleriarekin (INSEEko zenbakiak berriki erakutsi duten bezala), bizi eta lanpostu eremu bereziki dinamikoarekin, mugaz haraindiko berezitasuna eta euskal eta gaskoi nortasun azkarrarekin.

Ikusiz FKLren funtsezko partaidetzaren eragina Lurralde Kolektibitate politikentzat.

*** Carrere jauna : FLKak duen kalitatezko hurbil-zerbitzua aipa dezakegu. Eman dezagun : haurtzaro kontratuarentzat lagundu gaituzte.**

*** Dumon jauna : Mozio horren alde bozkatuko dugu zeren eta pentsatzen baitugu komunikazio berrien garapenerako tresna bat baizik ez duela izan behar. Gizon gizakiorrak nagusitasuna izan behar du. Zerbitzu guziak tokian berean geldituko direla erraten duen estatuko hautetsi errepublikanoen argudioa, sinesgarria ote denez, ikusiz Postan eta Urssaf-en egiten denarekin berikustekoa da. Alain Juppé, lehen ministro zelarik, departamenduan Urssaf bakar baten egiteko asmoa zuen. Proiektu hori baztertua izan da, baina ondotik pasatu dira, azkenean gertatuko dena da, Bordelen Urssaf bakar bat izanen dela tokiko adar batzuekin. Ikusiz zer gertatzen den La Nive Itsasuko zentroan, beldur naiz ere Heraitzeko birgaitze zentroarentzat. Bi helburu nagusiekin, batzaz enplegua, ehun bat naski, eta bigarrena pentsatzen ahal dugu toki horren kalitatezko aldaketa hirigintza mailan.**

*** Goyheneche jauna : Medikuntza eremuan emana da Heraitzeko gunea, datorren THPan ez da aldatuko, baina hortik ez dela lekutuko ez da segurtatua.**

*** Cedarry andereak : FLKa ere Juppéren proiektuan zen**

une centaine à ce que je crois et donc une incidence sociale et un deuxième enjeu, qui concerne l'aspect de la qualité de ce site avec les évolutions que l'on peut imaginer sur le plan de l'urbanisme.

** Monsieur Goyheneche : Le site d'Héauritz est classé en zone médicale, sur le prochain PLU il ne va pas bouger, mais ça n'évitera pas un éventuel départ de ce site.*

** Madame Cedarry : La CAF était aussi dans le projet Juppé et la CAF a résisté en changeant de nom. L'arrêté ministériel avait acté cette situation.*

** Monsieur Dumon : Dans la restructuration à venir, l'échelon départemental va sauter.*

** Madame Saint-Martin : Je souhaiterais que la rédaction soit revue pour que la dimension partenariale des collectivités territoriales apparaisse. On développe notre action par le SCOT, mais le rôle des collectivités n'apparaît pas dans la motion. Je demande que cela soit rajouté.*

** Monsieur Carrère : Nous prenons en compte cette modification.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** l'arrêt immédiat du démantèlement de la Caisse d'allocations familiales du Pays Basque et du Seignanx ;
- **EXIGE** le maintien définitif à Bayonne de la Caisse d'Allocations familiales du Pays Basque et du Seignanx.

12. MODIFICATION N°9 DES STATUTS DE LA COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI.

Monsieur le Maire informe l'assemblée que, par délibération en date du 15 avril 2015, le Conseil communautaire de la Communauté de communes Errobi a validé la modification n°9 de ses statuts.

Cette modification, qui a pour objet d'habiliter la Communauté de communes à assurer des prestations de services pour des collectivités autres que ses communes membres, sera formalisée par l'intégration de la mention suivante à l'article 5 de ses statuts :

- La Communauté a la faculté de conclure, avec des tiers non membres, collectivités territoriales, établissements de coopération intercommunale ou autres, pour des motifs d'intérêt public local et à titre de complément du service assuré à titre principal pour les membres de la Communauté, des contrats portant notamment sur des prestations de service, à la condition que l'objet desdits contrats se limite toujours aux compétences ou attributions exercées à titre principal par la Communauté de communes dans les conditions requises par la loi et la jurisprudence.

bainan izenez aldatuz iharduki du. Ministeritzako erabaki batek baieztatua zuen.

** Dumon jaunak : Datorren berregituratzean, departamenduko maila desagertuko da.*

** Saint-Martin anderea : Nahi nuke idazketa berriz ikusia izan dadin lurraldeetako kolektibitateen partaidatzearen neuria agertaraziz. SCOTaren bidez garatzen dugu gure ekintza, baina kolektibitateen rola ez da agertzen mozioan.*

** Carrere jauna : aldaketa hau konduhan hartzen dugu.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **GALDEGIN** du Euskal Herriko eta Seignanxeko FLKren desegitea berehala gelditzea ;
- **FERMUKI ESKATU** du Baionan mantentzea Euskal Herriko eta Seignanxeko FLK.

12. ERROBI HERRI ELKARGOAREN 9.ESTATUTUEN ALDAKETA.

Auzapez jaunak Biltzarrari jakinarazten du, 2015eko apiriralen 15eko deliberoaren bidez, Errobi Herri Elkargoko kontseiluak bere 9.estatutuen aldaketa balioetsi duela.

Aldaketa honek, bere eremuko kide ez diren herriez bestalde elkargo batzueri zerbitzu bat emateko ahalmena ukan dezan Herri Elkargoak, arautua izanen da estatutuen 5. artikulua emendakizun honekin :

- Herri elkargoak ahalmena du, bere eremuko kide ez diren hirugarren batekin, lurralde elkargo, herrien arteko kooperaziorako egitura publiko edo bestelako izaera duen egitura batekin, tokiko interes publikoko arrazoi batzuegatik eta, Elkargoko kide diren herriendako, lehentasunez segurtatu zerbitzuen osagarri bezala, hitzarmenak burutzeko, hala nola, zerbitzu baten emateari begirakoak. Haatik, hitzarmen horien gaiak, legeak eta jurisprudenzia finkatu baldintzen arabera dira, Herri Elkargoak nagusiki betetzen dituen eskumenetara edo ahalmenetara mugatuz.

Lurralde Elkargoen Kode Orokorreko L5211-17 artikulua

Conformément aux dispositions de l'article L5211-17 du Code Général des Collectivités Territoriales, il appartient au Conseil Municipal de se prononcer dans un délai de trois mois sur ces nouveaux statuts (ci-joints) à compter de leur notification.

Il est proposé au Conseil municipal d'approuver la modification n°9 des statuts de la Communauté de communes Errobi et d'adopter les nouveaux statuts tels qu'annexés à la présente délibération.

** Monsieur Carrère : Nous rajoutons cette question à l'ordre du jour du conseil municipal, s'il y avait une opposition à cet ajout nous organiserions un conseil municipal au mois de juillet. Je précise que la Communauté de communes a adopté la compétence instruction des permis de construire, la Communauté de communes d'Hasparren n'a pas souhaité se doter de ce service alors que la commune d'Hasparren elle-même en organisait un. Les communes de ce territoire peuvent se retourner vers la maison des communes, mais quatre d'entre elles Ayherre, Briscous, Labastide-de-Clairence, Izturitz ont souhaité faire appel aux services de la Communauté de communes Errobi. Cette situation nous permet de recruter une troisième personne et ainsi sécuriser le service.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la modification n°9 des statuts de la Communauté de communes Errobi.

- **ADOpte** les nouveaux statuts tels qu'annexés à la présente délibération.

* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.

** Madame Cedarry : je rappelle que nous avons mis en place une mutuelle communale avec la société ACTIOM. Une permanence est organisée tous les jeudis. Ce service marche très bien.*

erabakien arabera, Herriko Biltzarrak estatutu berri hoi jakinarazpenaren ondotik (honi lotuak) bere erabakia hartu behar du hiru hilabete barne.

Herriko Biltzarrari proposatua zaio, Errobi Herri Elkargoko estatutuen 9. aldaketa onartzea, eta estatutu berriak erabaki hontan agertzen diren arabera onartzea.

** Carrere jauna : Galdera hau gaurko herriko biltzarreko gai zerrendan gehitzen diogu, batzuz kontra agertzen balire, herriko bilkura bat antola genezake uztaitan. Errobi Herri Elkargoak eraikuntza baimenen erabakitzeko konpetentzia hartu duela jakinarazten dauzuet, Hazparneko Herri Elkargoak ez du holako zerbitzurik sortu izan nahi, nahiz eta Hazparneko hiriak berea antolatzen zuen. Herri Elkargoko herriak APGLari buruz itzultzen ahal laitezke, baina horietatik laurak, Errobi Herri Elkargoaren zerbitzuari dei egitearen xedea agertu dute (Aiherra, Beskoitze, Bastida, Izturitze). Egoera honek, hirugarren lanpostu bat sortarazten digu eta ondorioz zerbitzuari seguramena ematen diogu.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** Errobi Herri Elkargoaren estatutuen 9. aldaketa ;

- **ONARTZEN DITU** estatutu berriak, delibero hontan agertzen diren arabera.

* AUZAPEZAREN ETA AUZAPEZORDEEN KOMUNIKAZIOAK.

** Cedarry anderea : Oroitarazten dizuet ACTIOM sozietatearekin herriko asurantz bat plantan ezarri dugula. Permanentsia bat antolatua da ortzegun guziz. Zerbitzu honek zinezko arrakasta badu.*

